

ADEUS PAPA SILVA
1920-2017



**INAUGURAÇÃO DO MURAL
DA COMUNIDADE PORTUGUESA 2**

PIRIPIRI
RÔTISSERIE PORTUGAISE

MASSON
3038 MASSON,
MONTREAL, QC H1Y 1X6
TEL.: 514.419.5620

HOCHELAGA
3753 ONTARIO E.,
MONTREAL, QC H1W 1S3
TEL.: 514.521.2779

CÔTE-DES-NEIGES
5480 CÔTE-DES-NEIGES,
MONTREAL, QC H3T 1Y5
TEL.: 514.303.7474

PLATEAU
415 MONT-ROYAL E.,
MONTREAL, QC H2J 1W2
TEL.: 514.504.6464

4 SUCURSAIS PARA MELHOR VOS SERVIR
WWW.PIRIPIRI.CA



SIMPLESMENTE MEMORÁVEL 16

GLOBEX 2000
EXPERTS EN DEVISES
CURRENCY EXPERTS

CASA DE CÂMBIO
Converter antes de partir...

* Westmount Succursale Principale	1336 Ave. Greene H3Z 2B1
* Montréal Centre-ville	2090 Ave. Union H3A 2C2
* Montréal Quartier Des Spectacles	455 St. Catherine O H3B 1B1
* Ville St. Laurent Galeries Saint-Laurent	2089 Bl. Marcel-Laurin H4R 1K4
* Laval Galeries Laval	1545 Boul. le Corbusier H7S 2K6
* Longueuil Place Désormeaux	2877 Chemin Chambly J4L 1M8

www.globex2000.ca **514 933 2555**

SERVICO DE ANÁLISE DO SEU VINHO

46\$ CADA | **MOSTO CLÁSSICO**
CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET,
GRENACHE E MAIS

Grappolo d'Oro | **44\$ CADA**
TINTO E BRANCO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
Para mais informações, contactar MARCO 514.728.6831

Atenção: se não tem selo da Mosti Mondiale é porque não é Mosti Mondiale

42 variedades de mosto à sua escolha

Mosti Mondiale 2000

4701 RUA ST-URBAIN T.: 514.842.3373

Marché St-Étienne Et Fils Inc.

TREMOÇO 800 GR **1.99 CADA**

Sumol 1.5L **1.49 cada**

Lombinho de porco **3.99 Lb**

Sexta-feira: Prato do dia
Osso bucco com massa

CONGRESSO DAS MISERICÓRDIAS COM OLHOS POSTOS NO FUTURO



ANTÓNIO PEDRO COSTA
acosta@avozdeportugal.com

A cidade da Praia da Vitória acolheu o XIV Congresso Insular das Misericórdias, que se realizou no Auditório do Ramo Grande, onde quase todas as Santas Casas de Misericórdia dos Açores tiveram presença, bem como as da Madeira e um número muito significativo de outras providas do Continente português. Coube este ano à penta-secular Santa Casa da Misericórdia da Praia da Vitória a organização do Congresso Insular, que se realiza bienalmente, tendo-se constituído num espaço de reflexão sobre os desafios que enfrentam estas instituições, que têm como missão levar a cabo a prática das 14 obras de misericórdia. Ao invés do que acontecia anteriormente, este Congresso foi um momento de viragem, pois deixou de se dar enfoque à partilha de experiências, para se refletir sobre o trilhado a seguir. O Presidente da República, a grande figura do encontro, foi pelo mesmo caminho e apelou às Misericórdias para no seu esforço de modernização administrativa e tecnológica, não se esquecerem da modernidade humana, aproximando-se e simplificando a assistência a quem mais necessita. De facto, nos tempos modernos, este pensamento sintetiza toda a missão filantrópica e de caridade que desenvolvem as Santas Casas. Ao longo dos séculos as Misericórdias sempre elegeram como prioridade ajudar o próximo com ações inovadoras, acompanhando a mudança dos tempos, pois só assim foram capazes de ir respondendo de forma eficiente aos desafios e problemas das sociedades, sempre com a preocupação da sua sustentabilidade, o que constitui um fator crucial para a sobrevivência destas instituições com a gestão responsável dos recursos disponíveis, a fim de as misericórdias continuarem a trilhar este caminho secular. Nas reflexões levadas por vários oradores, perpassou a tônica dominante de que o dinamismo tem sido uma característica essencial na gestão diária das Misericórdias, com notório espírito de iniciativa, em ordem a se implementar medidas que visem dar resposta às necessidades emergentes da população, sempre de olhos postos no futuro. Por isso, a vertente da inovação também assume um papel de enorme relevância, tendo em conta que a nossa sociedade está em constante mutação e os desafios de hoje diferem dos desafios do passado. Com a crise social e económica que nos bateu à porta, as Santas Casas da Misericórdia têm desempenhado um importante papel na economia local pelo emprego que geram, face à alta taxa de desemprego que se regista em ambos os arquipélagos e com o agravamento da crise económica e social, o número de famílias a viver no limiar da pobreza aumentou, pelo que estas instituições passaram a ter maior incidência na mitigação deste problema. Foi por isso, que a expectativa quanto aos resultados deste Congresso foi altíssima, atendendo à importância deste evento na criação de estratégias que visassem a evolução das misericórdias. Uma nota que não passou despercebida disse respeito a um grande objetivo comum para o futuro, que deve passar pela aposta na formação e qualificação das pessoas, tornando-as mais capazes. Algumas das Misericórdias com um quadro de pessoal envelhecido e não existindo formação adequada para o exercício de determinadas tarefas, mormente no apoio ao domicílio de idosos e de outras pessoas com deficiência, torna-se imperativo investir nesta área com rapidez, pois trata-se de um setor que importa olhar com atenção. No Congresso, houve tempo ainda para as Santas Casas da Misericórdia receberem uma boa notícia, ou seja, as Instituições Particulares de Solidariedade Social e as Misericórdias serão chamadas a participar num encontro que visa analisar a atualização dos contratos de cooperação, ainda no decurso deste mês de junho, dando-se, finalmente, início às conversações com vista à atualização dos contratos de cooperação com as instituições, à luz das disposições do Código de Ação Social dos Açores.

A realidade social e política mudou e todos temos consciência de que temos de nos adaptar a essa mudança, promovendo a modernização das Misericórdias e reforçando as competências da nossa comunidade. A qualidade e a capacidade de inovar são fatores que distinguem das Santas Casas, que têm em comum a missão de ajudar os outros.

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS | FUNDADORES

Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre

HEBDOMADAIRE | SEMANÁRIO
25 avril 1961 | 25 de abril de 1961

ADDRESSE | ENDEREÇO

4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl
Québec, Canada, H2W 1Z4

TÉL.: 514.284.1813
Sans frais: 1-866-684-1813
Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com
AVOZDEPORTUGAL.COM

ADMINISTRAÇÃO

PRÉSIDENT | PRESIDENTE
Eduino Martins

ÉDITRICE | EDITORA
Nancy Martins

DIRECTEUR ADMINISTRATIF
DIRETOR ADMINISTRATIVO
Sylvio Martins

DIRECTEUR | DIRETOR
Manuel de Sequeira Rodrigues

RÉDACTEUR EN CHEF
CHEFE DE REDAÇÃO
Mário Carvalho

ADJOINT | ADJUNTO
Antero Branco

COLLABORATEURS
COLABORADORES

António Pedro Costa
Augusto Machado
Daniel Loureiro
Elisa Rodrigues
Elizabeth Martins Carreiro
Francisca Reis
Helder Dias
Humberto Cabral
João Arruda
José da Conceição
José de Sousa
Jorge Correia
Jorge Matos
Leandro Mendonça
Manuel Neves
Maria Helena Martins
Miguel Félix
Ricardo Araújo Pereira
Telmo Barbosa
Tony Saragoça
Vitor Gonçalves

GRAPHIQUE | DESIGN GRÁFICO
Sylvio Martins

DISTRIBUTION | DISTRIBUIÇÃO
Nelson Couto

PUBLICITÉ | PUBLICIDADE

Canada: RPM
IMTV Ethnic Comm.
Ethnique Média.
Portugal: PortMundo Lda.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Todos os direitos reservados. Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membre officiel



Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

PALAVRA DO DIRETOR



MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES
DIRETOR DO JORNAL A VOZ DE PORTUGAL
mrodrigues@avozdeportugal.com

O UNIVERSO CULTURAL PORTUGUÊS NÃO ACABA NO DIA 10 DE JUNHO DIA DE PORTUGAL

A importância do desenvolvimento das relações económicas entre Portugal e o Canadá faltou em todos os discursos para completar as referências feitas à cultura, ao futuro promissor da língua portuguesa e sobre a memória da presença portuguesa e cristã no Québec. O painel de azulejos agora integrado no parque de Portugal da autoria de Paulo Jones e obra executada pela equipa do grande missionário José Maria Cardoso, foi patrocinada principalmente pela Quincaillerie Azores Inc., com a ajuda da Caixa Potuguesa Desjardins. O painel, evoca paisagens, cenas do quotidiano, representações de figuras históricas e os descobrimentos. Esta digna iniciativa permitiu dar especial destaque às comemorações dos 375º Aniversário de Montreal e dar a conhecer a riqueza artística e cultural dos azulejos, uma tradição no campo das artes decorativas em Portugal. A inauguração do painel no dia 10 de junho, contou como protagonista o Presidente da Câmara de Montreal Denis Coderre. Este espaço jardim que transporta o nome de Portugal, com múltiplas perspetivas e cheio de sentimentalismo é representativo do itinerário da presença portuguesa no Plateau. Contudo o espírito do seu conceito de jardim é partilhado por milhares de passeantes, provenientes de todos os cantos do mundo. Para além da configuração do terreno e das árvores o jardim tem sido enriquecido de pequenas e grandes plantas o que lhe confere o seu encanto. O jardim foi pensado como espaço de contemplação. Agora verificamos sobretudo o jogo das variações não articuladas ou sem ordem e harmonia. Deve ser mais atentamente estudado, para que a leitura da arte e da cultura permita uma melhor compreensão do lugar e dos eventos festivos e oficiais como o dia de Portugal, dando um sentido autêntico e atual da nossa cultura no sentido universalista e da memória portuguesa no Canadá. Pelo Parque de Portugal passaram protagonistas de vários setores por ocasião das celebrações do dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, rodeados de palavras amigas sob um sol de Verão: José Guedes de Sousa Cônsul-Geral de Portugal em Montreal, Daniel Loureiro Conselheiro das Comunidades Portuguesas e amigo do Cônsul, Carlos Leitão Ministro das Finanças do Québec, Alexandra Mendes Deputada, Marianne Giguere vereadora do Plateau, Alex Norris, Sara Franco que marcou o ritmo das nossas vidas, de cada vez que cantou, para todos os gostos como acontece nas festas, mesmo quando os assuntos são sérios e Joe Puga produtor do Festival Portugal Internacional de Montreal. Recordaram a importância da nossa língua e cultura e os êxitos assinaláveis dos portugueses no desporto e música, nomes sempre os mesmos e quantos somos no mundo a falar português, repetido todos os anos. Estas sessões limitam-se aos agradecimentos e aos leitores só resta ler e concordar ou não com o que ouviram, caso se lembrem. No que ficou por dizer... a inspiração dos convidados nos discursos deixou de fora as referências em termos de valorização pública, que muito continua a passar pela mediação estrangeira de prestígio: as pintoras Maria Helena Vieira da Silva ou Paula Rego, os escritores José Cardoso Pires, António lobo Antunes ou José Saramago «Prémio Nobel da Literatura em 1998», o arquiteto Álvaro Siza Vieira, o compositor Emanuel Nunes, a pianista Maria João Pires, ou o cineasta Manuel de Oliveira entre outros... Falta a reinvenção dos portugueses e o empenhamento das entidades oficiais, mostrando as linhas de continuidade ao longo do ano para que os nossos filhos vejam as novidades em eventos «sementeiras» para despertar a curiosidade jovem, com diplomas simbolizando a participação nas áreas da Ciência à Literatura, da História à Música e Infância, com as contribuições dos professores e olhares que se completam e engrandecem. Sim, brindemos à vontade e à virtude e à vida, à audácia de a querermos preencher com justiça. Nenhum lugar pode ser estranho à Cultura, provenha ela da Música ou dos Livros, da Pintura ou do Cinema, da Ciência como do Pensamento. Este é o dinamismo da Identidade dos Portugueses como Povo, Comunidade e Nação. O dia de Portugal é só uma ocasião para conhecer melhor a identidade comum que o grande mar e a terra portuguesa moldou.

Os SINDICATOS COMO ARMA POLÍTICA



JORGE CORREIA
jcorreia@avozdeportugal.com

A sindicalização foi uma forma de reunir forças pela luta por direitos para os trabalhadores, quando em épocas mais ou menos remotas as condições de trabalho e respetiva remuneração eram oferecidas de forma arbitrária, normalmente em prejuízo do trabalhador.

Os sindicatos assim criados esforçaram-se por obter condições e remunerações dignificantes para os seus associados, numa missão meritória de impacto social. Mas ao contrário do toque de Midas que tudo transformava em ouro, assistimos ao toque dos oportunistas que usando os sindicatos como arma política, cada vez mais desgastam a imagem destes junto da opinião pública.

Os sindicatos acabam assim por ser instrumentalizados por indivíduos que servem às agendas de partidos ou movimentos políticos, muitas vezes disfarçando os interesses alheios no rol de reivindicações salariais e outras.

A greve, que deveria ser um instrumento cirúrgico de pressão e não de utilização corrente para qualquer quezília política, torna-se assim banalizada, autêntica peste, que gera a revolta ou a indiferença consoante somos muito ou pouco afetados por ela.

Por aqueles que abusam dela, torna-se um recurso abusivo que mancha a sua ação pela incoerência e inconveniência, senão ilegitimidade, pois acaba por gerar mais iniquidades do que justiça. À custa deste abuso, assistimos aos inúmeros regulamentos de recursos humanos da função pública cheios de exceções, que muitos chamam de diferen-

ciação positiva, mas que nada mais criam do que irregularidades e injustiças.

Outro aspeto é o alcance da greve: vai esta afetar os responsáveis do empregador? Afeta o empregador diretamente, ou a sua imagem? Ou afeta os clientes desse empregador, e por consequência os clientes dos próprios trabalhadores, que são a fonte do salário e das condições que auferem? Exemplo gritante é na educação em Portugal: temos já greves marcadas para a altura dos exames nacionais, como se os alunos, que julgo a grande maioria nem será votante, será afetada! Será que de repente, praticamente do nada, foi necessário partir para uma greve que afeta diretamente os alunos quando estes são os mais inocentes na situação?

Sabemos que vêm aí eleições autárquicas em Portugal, e tanto o Bloco de Esquerda (BE) como o Partido Comunista (PCP), principalmente este último, querem mostrar que são diferentes do PS que apoiam na governação.

Mas este apoio é um apoio podre, pois não é um apoio pela positiva, pela conjugação de ideias ou partilhas de filosofias, objetivos e métodos, mas sim um apoio pela negativa, que pretende apenas evitar que PSD regressasse ao poder. Assim, os sindicatos são usados como arma de pressão, neste caso instrumentalizados pelo PCP com o BE a reboque. Mas não são só os partidos que usam este método, basta lembrar as antigas greves dos pilotos da TAP que feriram quase de morte a companhia, de uma forma abusiva.

Os sindicatos, que podem e devem ter uma função social de impacto positivo, tornam-se assim em mais uma corporação de favores, manchando a sua função social de defesa dos trabalhadores no âmbito de uma sociedade equilibrada, justa e equitativa.



A ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ CELEBRA SÃO JOÃO A 23 DE JUNHO A PARTIR DAS 18H30 COM SARDINHA ASSADA, CALDO VERDE E BIFANAS. VENHA VER A MARCHA MAIS LINDA DE MONTREAL RESERVE O SEU LUGAR 514 844-2269, J. FERNANDES 514 501-1278 C. ROSÁRIO 514 255-4849 OU POR FACEBOOK

CLÍNICA DENTÁRIA LUSO

DR. N. PELOSO, D.D.S. **DR. A. KARAMITSOS, D.D.S.**
DR. S. BAER-LAYANI, D.D.S. **DR. R. LAFLEUR, D.D.S.**

- SERVIÇOS DE QUALIDADE
- SERVIÇOS ORTODONTICOS, IMPLANTES COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS
- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO
- PAGAMENTO ELETRÓNICO COM SEGUROS

1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, QC
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189

Silva, Langelier & Pereira
Ao serviço da comunidade portuguesa desde 1963

Seguros gerais

- Automóvel
- Locatário
- Proprietário
- Condomínio
- Comercial

514 282.9976

www.os50anos.com

Fabricante, vendedor e instalador de portas e janelas
Windows & Doors Sales and Installation Manufacturer

Portes Fenêtres Pierre Inc.

R.B.Q. 5605-2186-01

We specialize in high quality PVC, hybrid, aluminium, windows and Patio doors

Somos especialistas em PVC, híbrido e alumínio de alta qualidade para janelas e portas de pátio

We also specialize in Residential and Commercial Doors

Também especialistas em Portas Residenciais e Comerciais

Taxes included for senior citizens
Taxas incluídas para cidadãos seniores

4768, Boul Thimens, St-Laurent, Qc H4R 2B2
BY APPOINTMENT ONLY | FREE ESTIMATION
SÓ POR MARCAÇÃO | ORÇAMENTO GRATUITO

Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

FREIRE MANAGEMENT INC.

(514) 979.7904
www.freiremanagement.com

TODOS OS TIPOS DE RENOVAÇÕES

- CASAS DE BANHO
- COZINHAS
- CERÂMICA & SOALHOS DE MADEIRA
- CARPINTARIA
- ELETRICIDADE
- CANALIZAÇÃO

ORÇAMENTO GRATUITO

RTP INTERNACIONAL	
4ª-FEIRA 14 DE JUNHO	0:15 Uma História de Autonomia 1:15 Hora dos Portugueses
1:30 Bom Dia Portugal 5:00 O Outro Lado 5:55 Sociedade Civil 7:29 Manchetes 3 8:00 Jornal da Tarde 9:06 Rui Horta Filhos da Nação 9:38 O Sábio 10:19 A Praça 12:14 A Minha Mãe Cozinha Melhor Que a Tua 13:00 Portugal em Direto 14:03 Os Livros 14:08 O Preço Certo 14:59 Telejornal 16:01 Brainstorm 16:47 Agora Nós 19:00 24 Horas 20:00 Manchetes 3 20:31 Hora dos Portugueses 20:45 Palavra aos Diretores 21:18 Brainstorm 22:01 Notícias do Atlântico 23:07 O Sábio 23:52 Janela Indiscreta 0:21 Clara Ferreira Alves Grande Entrevista 1:16 Hora dos Portugueses	SÁBADO 17 DE JUNHO 1:30 Tudo É Economia 2:15 Literatura Aqui 2:46 A Essência 3:00 Bom Dia Portugal 5:00 Hora dos Portugueses 5:45 Sociedade Civil 7:15 Quem Fala Assim 7:45 Zig Zag 8:00 Jornal da Tarde 9:00 Voz do Cidadão 9:15 Network Negócios 2016 10:15 Podium 11:15 Bombordo 11:45 Arq 3 12:00 Atlântida - Açores 13:30 No Ar 14:00 Donos Disto Tudo 14:59 Telejornal 16:00 Figueira da Foz Aqui Portugal 19:00 24 Horas 20:00 Cuidado com a Língua! 20:15 Network Negócios 2017 21:00 Donos Disto Tudo 22:02 Notícias do Atlântico 23:00 Cá Por Casa com Herman José - Best Of 0:15 A Grandiosa Enciclopédia do Ludopédio
5ª-FEIRA 15 DE JUNHO	DOMINGO 18 DE JUNHO
1:30 Bom Dia Portugal 5:00 Missa do Corpo de Deus 5:56 Bombeiros Sociedade Civil 7:29 Manchetes 3 8:00 Jornal da Tarde 9:07 Palavra aos Diretores 9:39 O Sábio 10:20 Casa dos Combatentes Arq 3 10:36 Nos Passos de Santo António 11:31 Violência Doméstica ABC Direito 11:44 Festival Boom, Idanha-a-Nova Paraíso 12:12 A Minha Mãe Cozinha Melhor Que a Tua - Diários 13:00 Portugal em Direto 13:56 Vintage Department A Cidade na Ponta dos Dedos 14:07 O Preço Certo 14:59 Telejornal 16:02 Brainstorm 16:46 Os Livros 16:52 Literatura Aqui 17:22 Inesquecível 19:00 24 Horas 20:00 Manchetes 3 20:34 Hora dos Portugueses 20:48 Chá Gorreana Fabrico Nacional 21:16 Brainstorm 22:00 Notícias do Atlântico 23:01 O Sábio 23:47 Fatura da Sorte 23:57 Os Livros 0:03 Grande Área 0:59 A Essência 1:15 Hora dos Portugueses 1:30 Bom Dia Portugal	1:30 O Princípio da Incerteza 2:15 Janela Indiscreta com Mário Augusto! 2:45 Fotobox 3:00 Bom Dia Portugal 5:30 Eucaristia Dominical 6:30 Aqui Há Taça \Portugal x México 8:00 Jornal da Tarde 9:11 Aqui Há Taça Portugal x México 10:00 Futebol: Taça das Confederações 2017 11:00 Cuidado com a Língua! 11:15 A Praça 12:00 Vertigens Diga Doutor 12:45 Inesquecível 14:15 Hora dos Portugueses 15:00 3 às 20 16:00 Telejornal 16:45 Whats Up - Olhar a Moda 17:15 Podium 18:15 Asas nos Pés 19:00 24 Horas 20:00 Manchetes 3 20:30 Decisão Nacional 21:00 Hora dos Portugueses 21:45 Voz do Cidadão 22:00 Notícias do Atlântico 23:00 GNR 35 Anos 0:45 Todas as Palavras
6ª-FEIRA 16 DE JUNHO	2ª-FEIRA 19 DE JUNHO
1:30 Bom Dia Portugal 5:00 Grande Área 6:00 Sociedade Civil 7:30 Manchetes 3 8:00 Jornal da Tarde 9:00 Visita Guiada 9:30 O Sábio 10:15 A Praça 12:12 A Minha Mãe Cozinha Melhor Que a Tua 13:00 Portugal em Direto 14:00 O Preço Certo 14:59 Telejornal 16:00 Sexta às 9 16:45 Agora Nós 19:00 24 Horas 20:00 Sexta às 9 20:45 Hora dos Portugueses 22:00 Notícias do Atlântico 23:02 O Sábio 23:45 Portugueses na Nova Inglaterra	1:30 Bom Dia Portugal 5:00 Decisão Nacional 5:30 Atlântida - Açores 7:00 Animais Anónimos 7:28 Manchetes 3 8:00 Jornal da Tarde 9:00 Literatura Aqui 9:30 O Sábio 10:15 A Praça 12:12 A Minha Mãe Cozinha Melhor Que a Tua - Diários 13:00 Portugal em Direto 14:11 O Preço Certo 14:59 Telejornal 16:00 Bombordo 16:30 Portugueses em Macau, O Outro Lado da História 17:30 Inesquecível 19:00 24 Horas 20:00 Manchetes 3 20:30 Hora dos Portugueses 20:45 Prós e Contras 22:00 Notícias do Atlântico 23:03 O Sábio 23:45 Tudo É Economia 0:45 David Fonseca apresenta o seu novo álbum totalmente em português "Futuro Eu" 1:16 Hora dos Portugueses

Traduções

Sandy Martins

Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês. Traduções urgentes nas mais diversas áreas

514-943-7907

A MENTE HUMANA É O MAIOR ENIGMA DO UNIVERSO

JOSÉ DA CONCEIÇÃO
jconceicao@avozdeportugal.com

Existem milhões de espécies, mas somos a única que pensa e tem consciência da vida. Como uma espécie inteligente, podemos pensar no passado, ainda que o passado não volte mais; pensar no futuro, ainda que os ventos futuros sejam inexistentes. Podemos planejar, prever, recuar, refletir, nos doar, amar e ter consciência de que existimos e de que somos um ser exclusivo entre milhões de pessoas. O maior enigma do universo continua sendo a mente humana. A mente humana é tão complexa que a ciência atual, seja a psiquiatria ou a psicologia, é uma pequena criança para esquadrihá-la. Se você nunca ficou assombrado com a sua capacidade de pensar, então é provável que nunca tenha valorizado a sua vida profundamente. Criamos sociedades complexas, construímos diálogos, produzimos ciência, porque somos uma espécie pensante. Ser uma espécie inteligente trouxe-nos enormes vantagens, mas o exercício inadequado da atividade do pensamento trouxe enormes problemas, tais como guerras, discriminações, crimes, injustiças sociais. Como não bastassem os problemas de fora, a atividade inadequada do pensamento trouxe transtornos internos. Um desses problemas é a síndrome SPA, a síndrome do pensamento acelerado. O pensamento tem de ter uma velocidade produtiva adequada para propiciar saúde emocional. Se essa velocidade está aumentada, ela pode causar uma série de sintomas, tais como irritabilidade, insatisfação existencial, dificuldade de concentração, deficit de memória, fadiga excessiva, sono alterado, dificuldade de extrair prazer nos estímulos da rotina diária, sentimento de vazio existencial. A síndrome SPA provoca sinto-

ALZHEIMER(II)

AUGUSTO MACHADO
amachado@avozdeportugal.com

Dando continuação àquilo que já foi escrito num artigo anterior; a atividade física e intelectual ajuda a retardar os efeitos da doença de Alzheimer. Se, numa fase inicial, o doente tem um papel fundamental na gestão da doença, os cuidadores, geralmente familiares próximos, são também uma ajuda importante no apoio físico e psicológico. O cuidador do doente com a doença de Alzheimer deve fazer um plano diário e preparar-se para ser flexível e paciente.

Conselhos para quem cuida dum doente familiar com Alzheimer; deve tentar agendar compromissos, visitas e atividades para as fases do dia em que o doente se sinta melhor. Falar devagar e apresentar apenas uma ideia de cada vez. Usar palavras simples e frases curtas, transmitidas num tom de voz calma. É, igualmente importante, termos paciência face a comportamentos desadequados ou na resposta a perguntas repetitivas. Devemos procurar não discutir ou confrontar pessoas com demência quando expressam ideias ou factos equivocados. É preferível mudar delicadamente de assunto. Discutir ou tentar convencer o doente da versão correta é natural, mas pode ser frustrante para todos e desencadear comportamentos indesejados. Em casa, devemos adotar medidas de segurança, como sistemas de bloqueio em armários que contenham medicamentos ou produtos tóxicos. Retirar também os aparelhos elétricos da casa de banho e instalar barras de apoio na banheira ou no duche. Evitar mudar os móveis de lugar, pois isso, potencia ainda mais a desorientação do doente, pode causar quedas e traumatismo. É igualmente importante estabelecer rotinas noturnas

mas mesmo que os pensamentos não tenham conteúdo perturbador. Ela é epidémica, atinge grande parte da população mundial. Ela é gerada pelo excesso de estímulos produzidos pela imprensa escrita, pela mídia, pela ciência, pela educação, pelo trânsito de informações e preocupações nas relações sociais. Uma edição como a do Jornal New York Times contém mais informações do que uma pessoa comum poderia incorporar durante toda a sua existência no século XVII nos EUA. Triliões de informações são produzidas anualmente. Precisaríamos de mil anos para receber o que se produz em um mês no mundo. O excesso de estímulo gera uma hiper excitação da leitura da memória que produz uma hiper aceleração dos pensamentos, que por sua vez gera uma hiper excitação da energia emocional, fechando assim o ciclo da síndrome SPA. Esta síndrome é geradora da ansiedade. Algumas doenças podem produzi-la, mas, atualmente, ela tem sido produzida como uma doença isolada desencadeada pelo ritmo alucinante e estressante do mundo moderno. A característica básica dessa síndrome é que as pessoas não desligam as suas mentes, não desaceleram os seus pensamentos. O humor fica flutuante e irritadiço. Frequentemente sofrem por antecipação. Como quem faz o velório sem ter o morto. Os problemas não aconteceram, mas elas já estão angustiadas por eles. Os portadores da síndrome SPA lutam para conquistar algo, mas quando conseguem, logo perdem o prazer. Eles amam o desafio, mas não sabem desfrutar do pódio. Detestam a rotina, estão sempre em busca de novos estímulos para ter um pouco de satisfação. Contudo, não têm uma emoção contemplativa e estável, pois ela é continuamente torpedeada pela avalanche de pensamentos que eles produzem.

tranquilas, para evitar problemas comportamentais. Convém deixar uma luz de presença no quarto do doente. É igualmente importante ajudá-lo a realizar cuidados pessoais adaptados às suas capacidades. O doente com Alzheimer fica facilmente baralhado, é importante simplificar-lhe o ambiente onde vive. E, se o doente ainda gere o seu dinheiro, a pessoa com quem vive deve preparar-se para verificar se ainda o faz corretamente. Deve-se encorajar o doente a participar em atividades que sejam do seu agrado. Por último, manter a rotina e evitar lugares novos ou muito movimentados. Sinais de alarme; memória: prestar atenção a perdas de memória que interfiram no quotidiano e dificuldades em resolver problemas e planear ou executar tarefas habituais. A perda de noção do tempo, datas e lugares é outro dos sinais precoces da doença de Alzheimer. Expressão oral e escrita: não descure dificuldades em interpretar textos ou imagens. O vocabulário pode diminuir, o que provoca limitações nas conversas ou na escrita. Distância: a avaliação das distâncias ou o reconhecimento do próprio reflexo no espelho vão-se perdendo. Dificuldade em encontrar objetos: se procurar objetos que não estejam no lugar habitual e não conseguir encontrá-los, pode estar perante mais um sinal. Isolamento: valorize ainda tendências para o isolamento social ou para exclusão de projetos de trabalho. Decisões: fique atento se não conseguir fazer avaliações ou tomar decisões. Alterações de personalidade que impliquem desconfiança, insegurança, ansiedade e depressão são também de considerar. Os cuidadores desta doença têm formação que lhes permite atenuar sintomas como agitação, a agressividade e as alucinações. Mas, não obstante, o facto de hoje já ser mais fácil encontrar serviços com oferta de estimulação cognitiva e terapia ocupacional, a verdade é que ainda há muito a fazer nesta área.

MEAGHAN BENFEITO RECEBEU A MEDALHA DA ASSEMBLEIA NACIONAL



MIGUEL FÉLIX
mfelix@avozdeportugal.com

Foi em Vimont (Laval), no 5 de junho de 2017, num restaurante italiano, que o deputado de Vimont, o Sr. Jean Rousselle, da Assembleia nacional do Quebec entregou à mergulhadora, Meaghan Benfeito, a medalha da Assembleia nacional como reconhecimento do seu trabalho como atleta olímpico, mas também como inspiração para os mais jovens da sociedade.

A mergulhadora Meaghan Benfeito nasceu a 2 de março de 1989, em Montreal, numa família açoriana muito conhecida da comunidade portuguesa de Montreal. Nos seus primeiros jogos olímpicos em 2008, ela chega à sétima posição com a Roseline Filion no salto sincronizado a 10m. Em 2012, com a mesma parceira Mea-

ghan Benfeito ganha a terceira posição. E foi nos últimos jogos, em 2016, Meaghan Benfeito acaba outra vez em terceiro lugar, mas sobretudo ganha a sua medalha individual do salto de 10m, com a sua terceira posição. Atualmente, ela está em preparação para os próximos jogos olímpicos, em 2020. Toda a comunidade por-

tuguesa, como Quebequense, estará novamente com ela. Ela não é só uma atleta, mas uma inspiração, um modelo de vida, que guia vários jovens.

O deputado Jean Rousselle integrou na mesma noite a entrega de mais medalhas da Assembleia nacional a outras personalidades



da sociedade: Michel Goyette, Emmanuel Auger, Jean-Yves Carpentier, Myriam Teller, Ginette Ethier, Anna Iannuzzi, Francesco Callaci e Sébastien Sperano.

ASTRÓLOGO – GRANDE MÉDIUM VIDENTE PROFESSOR AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance. com 35 anos de experiência. Especialista de todos os trabalhos Ocultos, ajuda a resolver os problemas por mais difíceis que sejam: Amor, Negócios, Má Sorte, Inveja, Maus-Olhados; Bruxaria; Desvios, Amarrações, impotência Sexual, Mau vício, etc. Resultados positivos com honestidade e sigilo absoluto. Não perca mais tempo, um só telefonema pode mudar a sua Vida.

514-374-2395

Falo Português



FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO

PROGRAMA DAS FESTAS DIAS 30 DE JUNHO A 2 DE JULHO 2017
PEDRO CABRAL E ANDRÉA VIEIRA MORDOMOS DE STE-THÉRÈSE

JUNHO

23

24

JUNHO

30

JULHO

1

JULHO

2

BENÇÃO DE CARNE, PÃO E VINHO
NA ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE

7H00 DISTRIBUIÇÃO DAS PENSÕES

19H00 MUDANÇA DE BANDEIRA
20H00 REZA DO TERÇO
NA ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE

CARNE GUISADA SERÁ SERVIDO LOGO APÓS
NA GARE STE-THÉRÈSE COM A PARTICIPAÇÃO DE JORGE PIMENTEL E SUA BANDA FAMILIAL

ANIMAÇÃO COM O CONJUNTO STARLIGHT
COM A PARTICIPAÇÃO DAS **MARCHAS APC**

ANIMAÇÃO A CARGO DE SYLVIE PIMENTEL
SERVIÇO DO BAR E PETISCOS ESTARÁ DISPONÍVEIS
24H00 CALDO SERÁ SERVIDO A TODOS PRESENTES

11H00 ENCONTRO NA ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE

12H00 SAÍDA DO CORTEJO NA ASSOCIAÇÃO EM
DIREÇÃO DA IGREJA COEUR IMMACULÉ DE MARIE

13H00 CELEBRAÇÃO DA MISSA SOLENE COEUR
IMMACULÉ DE MARIE

16H00 SOPAS DO ESPÍRITO SANTO SERÁ SERVIDO

ANIMAÇÃO COM DJ MOREIRA, JULIO LOURENÇO,
SYLVIE PIMENTEL E COM A PARTICIPAÇÃO DAS
MARCHAS DO CLUB ORIENTAL



CONVIDAMOS TODA A COMUNIDADE A PARTICIPAR E FESTEJAR CONNOSCO NAS NOSSAS
GRANDES FESTAS DO ESPÍRITO SANTO DE SÃO PEDRO

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE
103-B RUE TURGEON STE-THÉRÈSE, QC, CANADA J7E 3H8



Festas do Espírito Santo 2017

HORARIO E PROGRAMA DA FESTA DO ESPÍRITO SANTO
Sítio : Aréna Chénier - 8200, avenue Chénier, Anjou

2 de Junho 2017	3 de Junho 2017	10 de Junho 2017
Bênção das pensões	Distribuição das pensões	Arraial no farme e escolha de bezerros

Festa animada - Artistas

David DeMelo
Minhas Raízes



NEW TOUCH
ENTERTAINMENT



TONY RESENDES
TEL: (514) 429-0815
CELL: (514) 336-5471
EMAIL: TONY-TOUCH@HOTMAIL.COM

Eddy Sousa



Sábado 17 de Junho 2017

18h00 : Abertura e atendimento dos cidadãos e convidados

19h00 : Recitação do Terço

20h00 : Será servida a tradicional carne guisada, acompanhada de sumo e vinho (refeição grátis, serviço de bar não incluído)

21h15 : Arrematações

21h45 : Animação Musical

01h00 : Fecho da noite

Domingo 18 de Junho 2017

11h00 : Ponte de encontro na Igreja Saint-Justin (5055 rue Joffe, Montréal)

12h00 : Celebração da Missa e Coração

13h30 : Partida da procissão em direção da Aréna Chénier (8200, avenue Chénier, Anjou)

15h30 : Bênção da carne, do pão e do vinho, e será servida as tradicionais Sopas do Espírito Santo (refeição grátis, serviço de bar não incluído)

16h30 : Arrematação

17h00 : Animação musical com DJ Tony Resendes e Eddy Sousa

19h00 : Actuação das bandas de Laval e Montréal

24h00 : Fecho da noite

Contacto : Carlos Almeida
514-616-5698 / 514-353-1550

30º
JOEM

Técnicos e mais de 1000
Replica 1995

WARRANTY ANALYSIS
POLYMER SERVICE

4242 Boul. Saint-Laurent, Montreal, Qc
Tel: 514-842-2443 Fax: 514-842-1252
info@joem.ca

LES ARMOIRES

Orçamento gratuito



JOSÉ MEDEROS
CELL: (514) 962-8857 / 1-877-666-6666
440, RUE COLUMBI, ROSEMERE (QC) J7A 4T8
FAX: (514) 962-8857

RINOX

HORACIO CORREIA
PRESIDENTE FOUNDER

MAINTENANCE DE PROJETES DE BATH,
CONCRETE PARCETES RECONSTRUCTION

2240 ROSA, 10207, TERRELL, TERRELL, QC J3K 4H8
TEL: 450-477-8669 450-477-8669
RINOX.QUE

Planchers
Liberal Miranda



especialidade
planchers de madeira
planchers de parquet
se não precisa não paga

514-272-0111

ENTREVISTA COM O PADRE JASON REIS GOUVEIA



FRANCISCA REIS
freis@avozdeportugal.com
Fotos de HUMBERTO CABRAL

Nesta edição do jornal A Voz de Portugal quero vos apresentar uma pessoa que faz vibrar todos ao seu som: eu vos apresento Padre Jason Reis Gouveia numa entrevista em destaque.



A Voz de Portugal: Está em Montreal para apresentar seu recente trabalho discográfico “no ritmo do Céu”, quais são as novidades deste trabalho?

Jason Gouveia: Este meu segundo trabalho é bem distinto do primeiro. O CD “Cristo Reina” é um CD oracional. Fiz na altura em que senti que precisava ajudar as pessoas a criar intimidade com Deus, por meio das canções. Este segundo CD “no ritmo do Céu” é já o meu rosto, bem animado, com vários ritmos, e serve para poder evangelizar com o corpo, por meio da dança. Além disso pretendo passar o conteúdo da evangelização por meio das letras e espalhar a alegria. Precisamos de cristãos mais alegres.

A V.P.: Usar o corpo é uma grande novidade. Como faz isso concretamente?

J.G.: Estou desenvolvendo um programa fitdance que se chama Brassika, a exemplo da zumba, que permite trabalhar o corpo, a mente e o espírito. Vi neste programa a possibilidade de poder usar o corpo, sem deixar de falar no Evangelho e sem deixar de espalhar a alegria. Acho que são temperos necessários para uma evangelização para os dias de hoje. Neste contexto nasce o “ritmo do Céu”.

A V.P.: As receitas deste CD reverte-se para a sua missão no Brasil e para a sua comunidade Isaac. Do que se trata esta missão?

J.G.: Uma das belezas que encontrei no Brasil foram as novas comunidades que com um carisma do Espírito Santo é uma resposta às necessidades de evangelização para a Igreja de hoje, em especial para a juventude. São jovens que conforme a sua disponibilidade desejam ser missionários e pretendem espalhar a alegria que vem de Deus. A comunidade Isaac é uma comunidade que fundei para dar resposta ao desafio de evangelizar os jovens. Por isso, comprando o CD poderá nos ajudar a evangelizar e sustentar uma obra de evangelização.

A V.P.: Como foi participar no festival português em Montreal?

J.G.: O povo português em geral é um povo muito alegre. Participar aqui foi uma oportunidade de mostrar meu trabalho, porém senti que estava



a colaborar com as nossas origens portuguesas. Está intrínseco, misturado, ser português e ser católico. Faz parte do nosso DNA português, ser católico, então acho que faz todo o sentido num festival português ter um momento religioso. Além de ser padre, e de ser português, meu primeiro show internacional deste novo trabalho ter sido na minha origem também, na cidade onde nasci. E desde já agradeço a oportunidade.

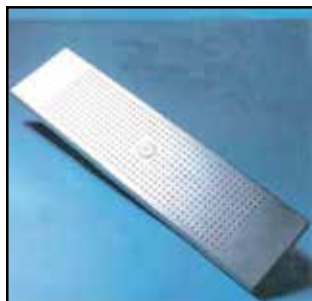
A V.P.: Terminado o festival, vai satisfeito com a sua participação?

J.G.: Acho que correu bem, porém, acho que

ainda não foi atingido o público que desejo. Vim semear, mas se tiver outra oportunidade, queria atingir a comunidade mais juvenil. Por isso preciso que possam espalhar pelos filhos e netos portugueses as canções, possam espalhar nas rádios, para que numa oportunidade próxima possa atingir a juventude de Montreal. São meus conterrâneos, são iguais a mim. Se faço para os outros, queria fazer para os meus. Isso faltou e espero realizar!

www.padrejason.com

Site oficial do padre Jason Gouveia, cantor e padre na Diocese de Angra.



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio
- Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal
- Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro
- Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

ALERTA AMARELO: FURACÃO MARCELO

NUNO MELO ALVES

A Região foi visitada a semana passada por um furacão, mas felizmente as barracas, tendas e palcos montados para dar de comer e cultura em ano de autárquicas, perdão, para receber o Presidente da República, não sofreram quaisquer danos.

Há, no entanto, que registar feridos, concretamente os membros do Governo Regional e a Presidente da Assembleia, que, no seu hercúleo esforço para acompanharem a passagem do furacão Marcelo, foram assolados por diversas mazelas. Vários foram vistos a pedirem cuidados de saúde (no Continente, pois não quiseram recorrer ao Serviço Regional de Saúde) para tratarem



tornozelos e entorses variados (ocorridos ao tentarem manter o ritmo do furacão Marcelo); outros foram tratados para torcicolos e maleitas das costas e pescoço, ocorridas, presume-se, quando se punham em bicos de pé para aparecerem nalguma das milhentas marcelfies.

No global, a passagem do furacão presidencial foi positiva, tirando, claro está, para os governantes dos Açores. Esses coitados, pensavam estar a marcar território com a sua presença constante à volta de Marcelo, de tal maneira encostados passavam por seguranças da visita presidencial. Consta que outros, com cargos na República e na Região, e que outrora diziam mal do político e analista Marcelo Rebelo de Sousa, não se coíbiaram de se agarrarem ao seu braço, para aproveitarem os bons ventos.

Um furacão destes, porém, tem demasiada força para os cata-ventos locais. Em parte, até foi bonito ver os membros dos órgãos regionais, concretamente os presidentes do Governo e da Assembleia, a acompanharem o Presidente da República.

Em parte, porque foi triste perceber que eles pensavam que o acompanhavam na qualidade de anfitriões (?). É que não são. O Presidente da República Portuguesa é Presidente, com a mesma soberania, em Vila do Corvo, no Curral das Freiras ou em Miranda do Douro. Aliás, o cargo de Presidente da República é eleito por votos em todo o país e em todas as ilhas, mas ninguém votou no Presidente do Governo Regional e apenas uma parte dos eleitores do Faial votaram no Presidente da Assembleia Regional (e para ser deputada). Quando muito, o Representante da República poderia ser cicerone, mas os cargos

regionais, por mais dignos que sejam, constitucionalmente não são mais que aias neste desfile. Acompanhar não faz mal, até fica bem e é de boa educação, desde que o gorgulho não pense que é farinha (quanto mais moleiro).

O Presidente Marcelo é conhecido como o Presidente dos afetos. Marcelo Rebelo de Sousa sempre foi um estratega com grande inteligência e perspicácia política – tanta que o prejudicou quando foi presidente do PSD, pois ninguém acompanhava as suas mudanças de opinião e ritmo. Enquanto comentador e analista político foi (é) calculista, frio e analítico, dizendo mais



nas entrelinhas e nas escolhas cautelosas de palavras do que no aparente. Até as graçolas que ia dizendo nos seus comentários não eram inocentes – como não foram as que disse na visita aos Açores.

Essa fera política não se reformou: fez-se eleger Presidente da República! Confesso que, tendo visto de perto o contacto do Presidente Marcelo com a população, não tenho dúvida de genuinidade do afeto, do calor e da disponibilidade para o beijo ou para a selfie. São, ao que vi, todos gestos genuínos e feitos com gosto e sem segundas intenções. Contudo, a capacidade de Marcelo Rebelo de Sousa, enquanto interveniente e analista político, enquanto Presidente e enquanto crítico, não fica diminuída (embora alguns mais distraídos possam esquecer essa faceta) pela exultação dos afetos.

É nesta perspetiva que se devem ler os silêncios, as omissões e as repostas que remetem para outros órgãos, da República e Regionais, as responsabilidades que são efetivamente de outros órgãos.

O Presidente Marcelo deixou claro, pelo que disse e não disse, que assuntos da responsabilidade do Governo da República são para serem tratados com esse órgão. Disse que seria aliado dos Açores, mas não disse em quais pretensões e muito menos se dispôs a ser moço de recados das reivindicações dos Açores. Remeteu sempre

os problemas da Região com a República para os órgãos responsáveis na República. Não tirou um cabelo que fosse à responsabilidade do Governo e Assembleia da República nos assuntos que estes órgãos não resolvem, como a descontaminação da Base das Lajes, a gestão da exploração dos mares, a gestão deficiente dos serviços da república (polícia, tribunais, finanças, proteção da ZEE, etc.). Nem tirou um cabelito que fosse à responsabilidade da Região nos seus erros (até criticou a desertificação das ilhas).

O furacão passou e deixou a sua marca. A maior parte dos aprendizes de meteorologistas que o seguiram nesta visita, quais aias, nem se aperceberam do vendaval (político) que os engoliu. Por isso, sendo um furacão simpático para o povo, para o Governo Regional só pode ser alerta amarelo: furacão Marcelo.

Le Cimetière Papineau

Mausoléu Notre-Dame-De-Fátima

CONVITE

Grande abertura oficial!

25 de Junho - 15 horas

Cemitério Papineau

1350, autoroute 13, Laval (Ste-Dorothée)

Informações e reservas até 18 de Junho.



Victor Marques | Conselheiro

Cell.: (514) 570-9857 | vmarques@yveslegare.com

yveslegare.com 514 595-1500 1 800 454-8767 1350, autoroute 13, Laval (Qc) H7X 3W9

VINDE ESPÍRITO SANTO EM ANJOU



SYLVIO MARTINS

smartins@avozdeportugal.com

Fotos de HUMBERTO CABRAL

“Vinde Espírito Santo, enchei os corações dos vossos fiéis e acendei neles o fogo do Vosso Amor. Enviai o Vosso Espírito e tudo será criado e renovareis a face da terra”.

O Espírito Santo de Anjou está quase à porta e no sábado, 10 de junho foi o início das festividades no Farm Clément Poissant em St-Phillipe. Toda a família foi, e tiveram muito prazer em estar lá com boa gente. Iniciou-se numa caminhada de 45 minutos, foi uma linda viagem, cantando com as crianças a nova canção da hora em Mon-

treál “Despacito” do cantor americano Justin Bieber e Luis Fonsi. Depois, quando chegámos, fomos ver os animais e depois encontrar e festejar a bezerrada do Espírito Santo.

Joe Medeiros faz sempre coisas em grande e ofereceu tudo a todos os presentes e também Mike Amaral foi o animador deste lindo evento, sem esquecer a Filarmónica Portuguesa de Montreal que animou muito bem a festa. Não se esqueçam que a grande festa do Espírito Santo de Anjou vai se realizar nos dias 17 e 18 de junho de 2017, podem ver o cartaz nesta edição do jornal.



EQUIPA OLÍVIA PAIVA

REMAX

du Cartier inc.

514 707-8877

Olivia Paiva



Emely Oliveira





Olivia Paiva

UMA EQUIPA PROFISSIONAL COM SERVIÇO EFICAZ PARA VENDA, COMPRA E HIPOTECA

<p>MIRABEL (DOMAINE VERT NORD)</p>  <p>LINDO COTTAGE MUITO ESPAÇOSO COM 2 CASAS DE BANHO S-SOL ACABADO, COZINHA QUE É UM SONHO VALE A PENA DAR UMA VISTO D'OLHOS</p>	<p>BLAINVILLE</p>  <p>COTTAGE COM 4 QUARTOS S-SOL ACABADO, PISCINA ENTERRADA NO SOLO UMA LINDA CASA LUXUOSA</p>	<p>RIVIÈRE DES PRAIRIES</p>  <p>COTTAGE COM 3 QTS SALA DE JANTAR DOIS PASSOS DA A25 CAVE TERMINADA 299 000\$</p>	<p>HOCHELAGA</p>  <p>LINDO COTAGE COM 3 QUARTOS E 2 CASAS DE BANHO, CAVE TERMINADA, GRANDE QUINTAL, PISCINA. UMA BONITA CASA</p>
<p>HOCHELAGA</p>  <p>6PLEX, 6X4 1/2 SEMI-DESTACADO 1º ANDAR TODO RENOVADO 2 ESTACIONAMENTOS POSSIBILIDADE DE COMÉRCIO</p>	<p>HOCHELAGA</p>  <p>3PLEX COM 3X4 1/2 RENOVADO 395 000\$</p>	<p>AMUNTSIC</p>  <p>ALUGA-SE SEGUNDO ANDAR, 5º COM 3 QUARTOS 2 BALCÕES, ENTRADAS DE MÁQUINAS DE LAVAR E SECAR. 950\$. IMPECÁVEL.</p>	<p>VENDIDO</p> 



Caras amigas e amigos,

Concluídas as festividades em Honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Montreal, não poderia de, em meu nome pessoal e em nome da Associação Saudades da Terra Quebequente e amigos, pela primeira vez assumi que tão grande responsabilidade em organizar as maiores festas da nossa comunidade, agradecer publicamente a todos aqueles que participaram ou colaboraram para o grande sucesso das Festividades em Honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres, em Montreal.

Seria injusto citar nomes, e esquecer outros, no entanto, não posso deixar de expressar a minha profunda gratidão ao Senhor Padre José Maria Cardoso da Missão Santa Cruz, pelo convite dirigido à Associação Saudades da Terra Quebequente, obrigado pelo reconhecimento e confiança depositado nesta Associação; ao nosso convidado celebrante e pregador, Senhor Padre Carlos José Dias pela presença nas celebrações religiosas; a empresa Worlée e o seu presidente Arthur Sousa; ao Governo Regional dos Açores, na pessoa do diretor Regional das Comunidades, Senhor Paulo Teves, pelo apoio e disponibilidade sempre demonstrada; Azores Airlines, seu representante no Canadá Senhor Carlos Botelho, por ter sido, mais uma vez, parceiro com a Associação Saudades da Terra Quebequente. Um especial agradecimento ao presidente da câmara da cidade de Anjou, Sr. Luis Miranda, e à câmara do plateau Luc Ferrandez.

Um agradecimento extensivo aos órgãos da comunicação social da nossa comunidade, em particular, Jornal A Voz de Portugal e seu editor Eduíno Martins, Luso Presse e LUSAQ TV, seu editor Norberto Aguiar, Radio Centre Ville, sua locutora Francisca Reis e Viva TV Montreal um novo canal no YouTube de Sylvio Martins, que promoveram e divulgaram antes e depois, e pela excelente cobertura das festas em Honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Aproveitamos este espaço para informar todos os leitores do Jornal a Voz de Portugal que as contas das festas organizadas por esta comissão de 2017, já foram divulgadas no boletim semanal da igreja de Santa Cruz cujo total da festa de angariação de fundos e das Festas em Honra do senhor Santo Cristo tiveram um saldo positivo de 47,556.99 dólares canadianos. Também informamos que a comissão deste ano de 2017 (Associação Saudades Da Terra Quebequense e amigos) aceitou continuar por mais um ano e desta forma assumir a organização das festas do Senhor Santo Cristo de 2018.

Por último, termino agradecendo mais uma vez do fundo do coração, às coletividades religiosas, civis, aos artistas, aos patrocinadores, às instituições, às empresas e empresários, à empresa de som, mas também às famílias e a cada um de nós, o meu agradecimento por fazerem parte desta família, fica o meu sincero e profundo obrigado a todos. Que o Senhor Santo Cristo retribua e proteja a todos com a sua divina graça.

Bem-haja a todos.
ROBERTO CARVALHO

ASSOCIAÇÃO SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE

4ª EDIÇÃO DO FESTIVAL PORTUGAL



FRANCISCA REIS
freis@avozdeportugal.com
Fotos de HUMBERTO CABRAL

Na sexta feira dia 9 de junho o primeiro dia da quarta edição do Festival Portugal Internacional de Montreal um grande evento na comunidade portuguesa que pelo quarto ano leva o orgulho da nossa comunidade durante três dias de cultura música e gastronomia. Um sonho de vários anos atrás de Joe Puga que se tornou em realidade pela primeira edição em 2014.



Sexta-feira começou com a noite das Estrelas, musica pop, fado e Jazz às 20h com a Suzi Silva, Sara Franco, Renato Diz e Maria Quintanilla e às 22h00 com o DJ Moreira na sala da Missão Santa Cruz.

No Sábado dia 10 de junho, Dia de Camões, de Portugal e das comunidades portuguesas no Parque de Portugal às 15h, o Festival em colaboração com o Cônsul-geral de Portugal em Montreal celebrou este momento de patriotismo. A cerimónia oficial iniciou-se com as boas-vindas da porta-voz do Festival, Marta Raposo. Seguiu-se vários discursos das entidades governamen-

de Montreal pelos portugueses. Finalizou-se este evento com um discurso menos agradável da parte do vencedor do concurso. Uma placa foi oferecida aos autores que transferiram a foto do desenho em azulejos.

O dia 10 de Junho merece a participação de todos os portugueses com respeito a Portugal e à nossa comunidade merece, o respeito de todas as Associações, o dia 10 de junho, data que não pode ser mudada, pelo contrário das Festas do Divino Espírito Santo podem ser mudadas e alteradas mais facilmente, há várias festas do Espírito Santo até outubro, e mesmo novembro, porque ficar agarrado às tradições do calendário,



Padre José Maria Cardoso celebrada pelo Padre Jason Reis Gouveia, o único padre batizado na Missão Santa Cruz, vindo dos Açores, convidado pelo Festival para o seu espetáculo e lançamento do seu novo CD. Depois foi a Parada do Festival, os primeiros foram os membros do conselho de administração do Festival, a Mascote, os membros da direção da Caixa Portuguesa Desjardins, Azores Airlines (Carlos Botelho), alguns políticos, Cônsul-geral de Portugal em Montreal, conselheiro das comunidades Daniel Loureiro, Alex Norris vereador municipal de Jeanne Mance, Manuel Guedes vereador de Rivieres-des-Prairies e Pointe-aux-Trembles, Helena Loureiro, ranchos folclóricos, e as Marchas.

Depois da Parada teve lugar as atuações dos ranchos e tivemos a oportunidade de ouvir cantar Flavia Nascimento, Padre Jason Reis Gouveia, e



tais presentes sendo o primeiro o Sr. Cônsul-geral de Portugal José Guedes de Sousa, Diretor das comunidades Daniel Loureiro, mais uma vez leu um vibrante discurso, Ministro das Finanças Carlos Leitão, Deputada Federal de Brossard-Saint-Lambert Alexandra Mendes, Marianne Giguere, a vereadora do Plateau do Projet Montreal que nos surpreendeu, falando português. Sara Franco que nos encantou com os hinos Português e Canadano e canção Aleluia de Leonard Cohen.

Estas celebrações finalizaram-se com a apresentação do "mural" ao Presidente da Camara Municipal de Montreal Sr. Denis Codere que falou muito bem da comunidade portuguesa em Montreal e orgulhoso do trabalho prestado à cidade

podia mesmo haver mais pessoas a vir a esta festa se fosse em julho ou mesmo agosto.

No Domingo, houve uma missa dedicada ao

para concluir o cantor Brian Melo. No final da noite tiveram o tradicional festejo de encerramento do Festival e que Emanuel Linhares da Caisse Desjardins Portugaise e Carlos Botelho de Azores Airlines ofereceram tablets, e Azores



Airlines ofereceu uma viagem aos Açores. Viva o Festival.



FESTAS DO IMPÉRIO DA SANTÍSSIMA TRINDADE EM LAVAL



MÁRIO CARVALHO
mcarvalho@avozdeportugal.com
Fotos de KEVIN MARTINS e HUMBERTO CABRAL

Durante o fim-de-semana transato, sábado dia 10 de Junho dia de Portugal de Camões e das comunidades e domingo 11 de junho, várias centenas de pessoas marcaram presença nas amplas e sempre agradáveis instalações da missão de Nossa Senhora de Fátima em Laval, para participarem nas festas do Império da terceira pessoa da Santíssima Trindade, espírito Santo com a colaboração da mãe natureza que finalmente nos consolou com bom tempo que é sem-

po bairro de Chomedey cidade de Laval ao som e compasso das bandas filarmónicas portuguesas de Montreal e Laval.

A Missa da coroação dos mordomos pai e fi-



do mordomo do Império da Santíssima Trindade de Laval para ano 2018: Dany Rebelo!

Parabéns aos mordomos 2017.



pre uma ajuda muito preciosa para alcançar o desejado sucesso e assim foi tanto no programa religioso com o cortejo e a missa da coroação dos mordomos no domingo e no profano com a sempre deliciosa atuação do conjunto Starlight, que aproveitou a ocasião da sua passagem por Laval para interpretaram as canções do

lho, em honra do espírito Santo, foi concelebrada pelo reverendo padre Carlos Dias responsável pela missão de Nossa Senhora de Fátima de Laval, e pelo já reformado padre António Araújo e acompanhado pelo grupo coral de Nossa senhora de Fátima.

Após a Missa, na tarde de domingo, o cortejo



seu mais recente trabalho discográfico lançado em Maio de 2017.

Mas o dia grande das festas é sem duvida alguma o domingo da santíssima Trindade com o desfile do grande cortejo, que desfilou pelas ruas adjacentes da missão, e no bonito e sempre lim-



saiu em procissão em direção ao salão de festas para em seguida serem servidas as deliciosas e apreciadas sopas do espírito Santo.

O arraial continuou no parque da igreja com a animação musical do DJ Entre-Nós, Baile do círculo dos amigos de Rabo de Peixe, Grupo Folclórico Estrelas do Atlântico e o concerto da Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval.

A Festa terminou com o sorteio das Domingas e



AUGUSTO FERNANDES
COURTIER IMMOBILIER
T.: 514 992.6938
PARA COMPRAR E VENDER
www.augustofernandes.com

Sutton
L'Immobilier nous habite

St-Leonard
Duplex em Breve

ST-Michel
Triplex 379 000\$

Villeray
Bungalow à venda 319.000

Plateau
5plex - Novo preço 859 000\$

**SAIBA O VALOR DA SUA CASA
AVALIAÇÃO GRÁTIS**

**PROCURAMOS: 2PLEX, 3PLEX, 4PLEX OU 5PLEX
NA ZONA DO PLATEAU, VILLERAY, AHUNSTIC E ROSEMONT**



MENSAGEM 10 DE JUNHO



Chegou este momento do ano em que celebramos as nossas comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo. Quero salientar que acredito que vivo na melhor comunidade portuguesa do mundo, a de Montreal. O Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas têm sempre um afeto especial no meu coração por ser o momento em que sinto valorizado o contributo das comunidades portuguesas no mundo.

Nos últimos anos, o Presidente da República têm vindo a passar o dia 10 de Junho junto das comunidades portuguesas. Este ano estará no Rio de Janeiro e para o ano, já anunciou a sua vinda aos Estados Unidos. Tam-

bém sinto que no nosso Portugal, sendo ele, os cidadãos portugueses residentes no território nacional, têm cada vez mais em consideração o que «nós cá fora» fazemos no nosso quotidiano.

É também nesta altura do ano em que afirmamos com todo o orgulho a nossa portugalidade e que gritamos alto que somos portugueses residentes nos estrangeiro, luso-descendentes, etc. Esta nossa afirmação também vem com responsabilidades de como portugueses fora do território nacional nos preocuparmos com o que se passa no nosso país. Eu não falo só a nível político, mas também a nível cultural, social, económico e desportivo. Nos últimos tempos, temos tido bastantes momentos de grande orgulho em que crescemos todos juntos alguns três palmos, seja pela conquista do europeu de futebol ou do festival da Eurovisão.

Também fica aqui uma mensagem para o futuro, para nós, luso-descendentes. Somos nós responsáveis de fazer perdurar a nossa identidade portuguesa, somos nós responsáveis de fazer crescer os nossos filhos na língua de Camões e de Fernando Pessoa. Nós, somos o presente e o futuro da nossa comunidade e temos que garantir a sua sobrevivência. Temos que ter a coragem de dizer que sim somos luso-descendentes, tanto aqui em terras canadianas como em Portugal, seja ele insular ou continental.

Um abraço do vosso conselheiro. Viva a nossa comunidade! Viva Portugal!

*Conselheiro das Comunidades Portuguesas no Canadá
Daniel Loureiro*



MENSAGEM POR OCASIÃO DO DIA DE PORTUGAL, DE CAMÕES E DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS DE 2017



Caros Conciudadãos,

No próximo dia 10 de junho iremos celebrar o Dia de Portugal, da Língua de Camões e das nossas Comunidades espalhadas pelo mundo, assumindo orgulhosamente a nossa condição de portugueses e de representantes de uma cultura com uma distintiva presença em múltiplos países e continentes. Este é pois um relevante momento de afirmação de Portugal e da nossa herança cultural, em que importa sublinhar que o Português é uma das línguas mais faladas no mundo, com mais de 250 milhões de falantes. E uma das línguas do futuro, pois segun-

do as estimativas das Nações Unidas, em 2050 os falantes da Língua de Camões serão mais de 380 milhões de pessoas. Relembrando a presença de aproximadamente 68.000 Portugueses e Lusodescendentes no Quebec e nas Províncias Marítimas, esta é também uma ocasião propícia para, em conjunto, assinalarmos o muito relevante contributo da nossa Diáspora para o desenvolvimento do Canadá e das suas diversas províncias e cidades, manifestando simultaneamente o nosso reconhecimento a uma Sociedade que é a terra de adoção de muitos dos nossos compatriotas.

Numa altura em que a cidade de Montreal comemora o seu 375º aniversário, é pois com especial satisfação que este ano iremos associar à cerimónia do Dia de Portugal uma homenagem da Comunidade Portuguesa a Montreal, enquanto metrópole de acolhimento e local de nascença de milhares de Portugueses e de Lusodescendentes, através de uma oferta de um mural em azulejo que se tornará património da cidade.

Quero assim deixar aqui um muito especial agradecimento às diversas entidades da Comunidade e a todos aqueles que deram o seu melhor para que o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, seja, este ano, festejado na cidade de Montreal com uma acrescida visibilidade. Desejando a todos os Portugueses e Lusodescendentes um excelente Dia de Portugal, aqui vos deixo uma saudação de amizade e de reconhecimento pelo constante trabalho em prol do nosso País, na certeza que seremos mais fortes e atuantes enquanto Comunidade quanto mais nos conseguirmos unir em torno de projetos conjuntos.

*O Cônsul-Geral de Portugal em Montreal,
José Guedes de Sousa*

MISSÃO SANTA CRUZ ARRAIAL DE SÃO JOÃO SÁBADO 24 DE JUNHO DE 2017

Serviço de almoço a partir das 13h00, caldo verde, sardinhas, bifanas, frango, malassadas e serviço de bar

- 12h00 - Eucaristia
- 17h00 - Rancho Folclórico Português de Montreal da Santa Cruz
- 19h00 - Rancho Folclórico Ilhas de Encanto da Casa dos Açores do Quebec
- 21h00 - Marcha Popular da Associação Portuguesa do Canadá
- 22h00 - Marcha Popular do Clube Oriental Português de Montreal

A todos os participantes, sinceros agradecimentos da comissão organizadora



FESTA DOS SÓCIOS SÁBADO 1 DE JULHO



**SOPA, SALADA
E BIFE À
PORTUGUESA**

**POR FAVOR CONFIRMAR
FILOMENA: 514-817-5175 - 514-251-9791**

SOLDE PRINTANIER D'ENTREPÔT SPRING WAREHOUSE SALE

BIGGER THAN EVER!
19th YEAR
19e ANNÉE
PLUS GRAND QUE JAMAIS!



JUSQU'À / UP TO
75%
DE RABAIS/OFF

960 OUTREMONT • H2V 4R1

	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					15 10h-19h 10:00-7:00	16 10h-15h 10:00-3:00	
JUNE • JUIN	18 9h-17h 9:00-5:00						



VENTE D'ENTREPOT WAREHOUSE SALE

Sur l'achat de 50\$ et plus avant taxes, ne peut être combiné. seulement 1 coupon par achat.
On purchase of \$50 and more before tax, can not be combined. only 1 coupon per sale.
VALABLE JUSQU'AU 18 JUIN 2017 • VALID UNTIL JUNE 18th, 2017

5\$
COUPON

Rosanna

Degrenne

CRYSTAL
BOHEMIA

CRYSTAL
BOHEMIA

Crystal
d'Iglois

Brilliant

VAISSELLE, PORCELAINE DE LIMOGES, ÉTAIN, BATTERIES DE CUISINE, COUTELLERIE,
ARGENTERIE, CRISTAL, VERRERIE, LAMPES ET PLUS.

*sample/discontinued sale

www.megaventeoutremont.ca



Guia do consumidor
obtenha mais clientes...

Santander Totta
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
13 DE JUNHO DE 2017
1 EURO = CAD 1,499750
4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS COMFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMORIA
80 anos de história

EDUÍNO MARTINS
Cel.: 514.862.2319
BRUNO COSTA
Cel.: 514.885.4724
DANNY PENA
Cel.: 514.688.4576
PEDRO ALVES
Cel.: 514.898.1152
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER

ANTÓNIO RODRIGUES
Cel.: 514.918.1848
NATÁLIA SOUSA
Cel.: 514.918.1841
Tel. Geral: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM
Contabilistas
JOEM CONTABILISTAS
SEMPRE MAIS PERTO DE SI

4242 Boul. St-Laurent
Escritório 201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent
Tel.: 514.499.1624 #209

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

IGREJA

IGREJA ASS. M. DE DEUS
Horário: 6ª-feira 19h-21h
Domingos 18h-20h
4280 Bl. Metropolitain E,
salão 202, 1º andar,
H1S1A2, St-Leonard, Mtl.
T.: 514-668-5601

IMPORTADORES

PRODUITS ALIMENTAIRES
Ferma UNIBEL
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.
2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

MERCEARIAS

Chouriçor
Joe Melo,
Carlos Cabral
e Carlos de Sousa
A MERCEARIA DAS
FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

Marché S&S
4701 St-Urbain
Tel.: 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
1735 des Laurentides
450.669.7467
www.granitelacroix.com

NOTÁRIOS

ME. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203
Tel.: 514.843.5626

NOTÁRIOS

ME. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

PADARIA Açorianna
8351, Boul. St-Michel
Tel.: 514.376.4124

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
Tony Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

RLA RÉNOVATION

RENOVAÇÃO RESIDENCIAL
INTERIOR E EXTERIOR
RUI MIGUEL RODRIGUES
riarenovation@outlook.com
Tel.: 514-575-9605

GILBERTO ESPECIALISTA
EM RENOVACOES LIGEIRAS
Cimento, cerâmica,
casas de banho, cozinha ao
completo, chão de madeira (bois
franc), problemas de canaliza-
ção e esgotos, e muito mais...
T.: 514.668.6281

FREIRE MANAGEMENT INC.
CONSTRUÇÃO
RENOVAÇÃO
DESENHO
(514) 979.7904

EMPREGOS

Precisa-se de uma equipa com experiência em limpeza e manutenção de edifícios e escritórios a tempo inteiro ou a tempo parcial. Deve ter um carro. Homens e mulheres podem se inscrever. Experiência em colocação e polimento de piso em cerâmica, com máquinas de lavar carpetes, uma mais valia. Por favor, envie seu CV por fax para 450-975-1977 ou ligue para 450-975-2303 9h00-17h00.

PAVÉ BOISBRIAND

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebec, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Bom trabalhador. **Nora: 450-628-5472**

Precisamos um bom carpinteiro/menuisier com a carta C.C.Q para trabalhar em construção com experiência e a tempo inteiro. Deve falar inglês ou francês principalmente. Looking for a good carpenter with the CCQ card to work under construction with experience, full time. **Léo: 514-952-6170**

Precisa-se de cozinheiro em grelhados e assistente cozinheiro a tempo inteiro ou parcial. **Carla T.: 438-764-4964**

Precisa-se de pessoa para trabalhar no balcão numa padaria/pastelaria a tempo inteiro que fale francês. Deve também fazer sandes e saladas. Deve apresentar-se no 4247 Boul. St Laurent em Montreal.

RESTAURANTES

MA POULE MOUILLEE
969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
514.522.5175

Solmar
111 St-Paul Este.
T.: 514.861.4562
www.solmar-montreal.com

CASA DO ALENTEJO
GRILLADES PORTUGAISES SUR CHARBON DE BOIS
5938 St-Hubert (Rosemont)
Tel.: 514.272.9797

SERVIÇOS FINANCEIROS

assure-toi.ca

Seguros

- Doença Grave
- Invalidez
- Vida

assure-toi.ca

Plano Poupança - Reforma

-Investimentos -REER -CELI
Paulo F. Gonçalves
Tel.: 514 884.0522

PFG

Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

MEMORANDUM

3º Ano de saudade
MANUEL AUGUSTO BATISTA
faleceu no 18 de junho de 2014



Três anos passaram, foi no dia 13 de junho de 2014 que partiste, deixando familiares e amigos numa grande tristeza. Partiste, mas ficaste presente na nossa memória. Uma missa será celebrada em sua memória, domingo dia 18 de junho de 2017 às 12h, na Igreja Santa Cruz. Agradecendo desde já a todas as pessoas que possam participar nesta celebração.

Com muito amor e saudades, a tua filha Sara

MEMORANDUM

9º Ano de saudade
JOÃO FRÓIAS
faleceu no 17 de junho de 2008



Nove anos se passaram. Foi no dia 17 de junho de 2008, com a bonita idade de 63 que deixou a sua esposa, seus filhos, genro, nora e netos/as, restantes familiares e amigos que recordam com profunda saudade o seu ente querido.

Uma missa será rezada em sua memória, sábado, dia 17 de junho de 2017, pelas 18h30, na igreja Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste. Agrade-
cem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este ato religioso.

EMPREGOS

Precisamos de empregados para a época de verão para cortar relva e paisagismo. Deve falar um pouquinho de francês ou inglês. **Jack: 514-992-0312**

Precisamos de uma empregada para churascaria portuguesa com experiência e que fale francês. **514-826-3401**

Mecânico de automóvel com 3 anos de experiência. Bom salário, boas regalias e a tempo inteiro. 514-812-6286

Precisa-se de caixa a tempo parcial com experiência. 514-688-1015

Precisa-se de pintor de carro para garagem a tempo inteiro. Zé Luis: 514-941-0475

Somos uma família que fala inglês em Montreal procuramos de uma governanta/Gerente de Casa responsável, energética, inteligente, trabalhadora e com experiência a tempo inteiro (40h, 575\$/s). Tarefas domésticas gerais. Com carta de condução válida. Por favor, envie as suas informações juntamente com o seu número de telefone para lilasara2015@gmail.com e será contactada com mais detalhes.

SERVIÇOS

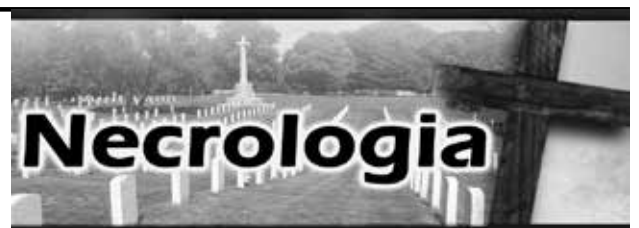
Vende-se o aparelho "android", Roku e Click Mega pode ver os canais portugueses, brasileiros, e outros mais, canais desportivos de todos os países, filmes, séries, possibilidades ilimitadas. Desloco-me para instalação.

CANSADO DE PAGAR TANTO PARA A TELEVISÃO TELEFONA JÁ: 514-267-8766

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. ROSA: 514-278-3956

Controle o seu peso. Sinta-se no seu melhor. Resultados garantidos. Pacotes baratinhos de experiência de 3 dias.
CARLOS PALMA: 514-961-0770

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios



EMPREGOS

Está a ganhar o que merece? Trabalhe a partir de casa. Part-time: 500-1500\$ possíveis. Full-time: 2500-4000\$ possíveis. Compatível com outras atividades ou emprego. 514-961-0770

PRECISA-SE DE EMPREGADO PARA INSTALAÇÃO DE ALUMÍNIO COM OU SEM EXPERIÊNCIA. TEL.: 514-362-1300

Companhia em paisagismo está à procura de empregados com ou sem experiência com carta de condução. 514-242-7649

Precisa-se de pessoal para trabalhar em "Pavé-uni" e "murê" com ao menos 5 anos de experiência. T.: 514-885-8591

Precisa-se de cozinheira para infantário com 70 crianças, almoço, refeições ligeiras e ligeira limpeza no infantário. 32 a 35 horas de trabalho por semana. Nancy: 514-729-3336

Precisa-se de uma senhora operadora de máquinas de costura a tempo inteiro (39 horas por semana) boas regalias e há ar condicionado. Lúcia 514-816-0873

Precisa-se de cozinheiro e ajudante cozinheiro, empregadas de mesa. Casa de grelhados. T.: 514-588-3571

Restaurante português, procura cozinheiro/a com experiência para trabalhar à noite e fins de semana a tempo inteiro. T.: 514-816-8022

Precisa-se de senhora para fazer limpeza, lavar roupa e passar a ferro em Côte St-Luc. 25h por semana, 13\$ a hora. Deve ser séria com referências. 514-817-8880

L'EXPERT
TI IMMOBILIER
 AGENCE IMMOBILIERE
STEVEN ANDRÉ GONÇALVES
 COURTIER IMMOBILIER, BComm
514.779.7413
 WWW.STEVENANDREGONCALVES.COM

JOVEM DINÂMICO COM 8 ANOS DE EXPERIÊNCIA

ROSEMONT | PETITE PATRIE
VENDIDO EM 18 DIAS
 EM MUITO BOM ESTADO
 CASA COM BONS RENDIMENTOS
 SERVINDO NA VOSSA LÍNGUA PORTUGUÊS, FRANCÊS E INGLÊS
 PARA VENDER OU COMPRAR, AVALIAÇÃO GRÁTIS

VILLERAY
VENDIDO EM 8 DIAS
 LINDO 4PLEX

ROSEMONT | PETITE PATRIE
VENDIDO EM 11 DIAS
 GRANDE QUADRUPLEX COM GRANDE 6 1/2, QUINTAL E COM ESTACIONAMENTO PRIVADO.

ESTOU A SUA ESPERA PARA VÓS AJUDAR

✠ JOSÉ JOAQUIM MARQUES DA SILVA 1920-2017



Faleceu em Montreal, no dia 12 de junho de 2017, com 97 anos de idade o Sr. José Joaquim Marques da Silva, Natural de Almeida Distrito da Guarda Portugal pai da falecida Sr. Aldina da Silva. Deixa na dor a sua esposa Sr. Maria Fernanda da Silva, seu filho José Manuel da Silva (Johanne Gosselin), suas netas Sara Catarina, Ana Abigail, Josiane Esther e Lidia Isabelle, seus Bisnetos, familiares e amigos
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de :
Alfred Dallaire | MEMORIA
 1120, Jean-Talon E., Montreal
 www.memoria.ca, 514-277-7778
Danny Pena
 O velório terá lugar sábado, 17 de junho de 2017 das 10h às 13h e das 18h às 21h30. A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associam na dor. Bem-Haja.

✠ HERMANO JANEIRO 1961-2017



Faleceu em Montreal, no dia 10 de junho de 2017, com 55 anos de idade, senhor Hermano Janeiro esposo da senhora Celina Tavares, filho da já falecida Senhora Guilhermina Carreiro e do já falecido senhor Hermano Janeiro e irmão do já falecido Arthur. Deixa na dor seu filho Samuel, sua filha Megan, seus irmãos/as Carlos (Irene), Grace, Mary, Tony, Madalena (Edmundo), seus sobrinhos/as, sua sogra Glória, familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de :
Alfred Dallaire | MEMORIA
 1120, Jean-Talon E., Montreal
 www.memoria.ca, 514-277-7778
Pedro Alves
 O Velório terá lugar domingo 18 de junho de 2017 das 14h às 17h e das 19h às 22h. O funeral terá lugar de corpo presente segunda-feira 19 de junho de 2017 às 10h na igreja Santa Cruz, 60, Rachel O. em Montreal. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associam na dor. Bem-Haja.

✠ JOÃO FRIAS 1946-2017



Faleceu em Montréal, no dia 11 de junho de 2017, com 70 anos de idade, senhor João Frias esposo de senhora Venilia Soares Frias natural de São Roque, São Miguel, Açores. Deixa na dor suas filhas Christine (Paulo Melo), Suzie (Gerry Moschonas), neto/as) Lea, Julia, Zachary e Mila, sua sogra Eduarda Marques, irmã/ão, sobrinhos/a, familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de :
Alfred Dallaire | MEMORIA
 1120, Jean-Talon E., Montréal
 www.memoria.ca, 514-277-7778
Pedro Alves
 O Velório teve lugar terça-feira 13 de junho de 2017 das 17h às 22h. O funeral tem lugar hoje quarta-feira 14 de junho de 2017 às 10 na igreja Santa Cruz 60, Rachel O. em Montreal e será sepultado em cripta no cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associam na dor. Bem-Haja.

✠ MARIA FERNANDA OLIVEIRA 1964-2017



Faleceu em Montreal, no dia 8 de junho de 2017, com 52 anos de idade, senhora Maria Fernanda Oliveira filha do já falecido Manuel De Oliveira e Etelvina Pacheco, natural de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores, Portugal. Deixa na dor seu irmão Antônio, sua irmã Lubelia (José Julio Lopes), seus sobrinho/as Mandy (Davin), Kayla, Kenny, Kelly e sua pequenina sobrinha Allia May, familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de :
Alfred Dallaire | MEMORIA
 1120, Jean-Talon E., Montreal
 www.memoria.ca, 514-277-7778
Pedro Alves
 O Velório teve lugar domingo 11 de junho de 2017 das 14h às 17h e das 19h às 22h. O funeral foi celebrado segunda-feira 12 de junho de 2017 às 10h na igreja Santa Cruz e foi sepultada no cemitério Notre-Dame-des-Neiges. Renovam com profunda saudade a missa do sétimo dia que será celebrada quarta-feira 14 de junho de 2017 às 18h30. A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem-Haja.

✠ JOSÉ MARIA GOMES 1928-2017



Faleceu em Portugal, no dia 28 de janeiro de 2017, com 88 anos de idade, senhor José Maria Gomes esposo de senhora Isaura Correia Gomes já falecida, natural de São João do Souto, Braga, Portugal. Deixa na dor seu filho José António (Elizabeth Gomes), seu neto James (Nadia), sua neta Lauren (Pascal), seus bisnetos Ryan e Abigail, familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de :
ALFRED DALLAIRE | MEMORIA
 1120, Jean-Talon E., Montréal
 www.memoria.ca 514-277-7778
Pedro Alves
 O Velório terá lugar sexta-feira 16 de junho de 2017 das 19h às 21h, e sábado a partir das 10h30. A celebração será feita no salão sábado 17 de junho 2017 às 11h30 e será sepultado no cemitério Notre-Dame-des-Neiges às 13h00 na secção S-2651. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associam na dor. Bem-Haja.

✠ MARIA TRINDADE REBELO 1923-2017



Faleceu em Montreal, no dia 8 de junho de 2017, com 94 anos de idade, senhora Maria Trindade Rebelo esposa do já falecido José Lérias, natural de Algarvia, São Miguel, Açores, Portugal. Deixa na dor seus filhos João (já falecida Maria Da Trindade Sousa Lérias), Ernesto (Eduarda Pacheco), neto/as Susy, Alexandra, Rose, Zita, Steve, bisnetos/as, familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de :
Alfred Dallaire | MEMORIA
 1120, Jean-Talon E., Montréal
 www.memoria.ca, 514-277-7778
Pedro Alves
 O Velório teve lugar domingo 11 de junho de 2017 das 16h às 21h. O funeral foi celebrado segunda-feira 12 de junho de 2017 às 13h na igreja Saint-Vincent Ferrier e foi sepultada em cripta no cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem-Haja.



F1: LEWIS HAMILTON E VALTTERI BOTAS OFERECEM DOBRADINHA DA MERCEDES NO GP DO CANADÁ



HÉLDER DIAS
hdias@avozdeportugal.com

Montreal comemorou este ano e de uma forma gala, o seu 50º aniversário de corridas da Formula 1. Vários eventos foram realizados em torno deste acontecimento que marcou de uma forma muito exemplar a entrada no Canadá na Formula 1, facto que aconteceu em 1967 no circuito de Motorsport no Ontário, vindo depois para o Quebec mais precisamente para Mont-Tremblant e definitivamente em 1978 para a ilha Notre-Dame em Montreal, agora nomeado Circuito Gilles Villeneuve.

Quinta-feira dia das portas abertas no circuito, muito cedo cá estávamos para poder ver toda esta multidão de gente que se deslocaram à Ilha Notre-



-Dame na busca de uma fotografia ou mesmo de um autógrafo. Muitos foram os portugueses que a marcaram a sua presença nesta bonita manhã de sol, questionando-nos com as mais variadas perguntas sobre este extraordinário desporto automóvel que é a FORMULA 1.

Falamos com Lance Stroll nosso primeiro convidado o qual nos falou das dificuldades que tem encontrado para se adaptar à nova forma de pilotar e não só pois a adaptação à máquina também é enorme. Está super contente por estar em Montreal sua vila natal e recorda quando de menino e

de mão dada com o pai (e do qual eu sou testemunha pois conheço o Lance desde menino) ele via correr Michael Schumacher, Montoya e tantos outros! Hoje correr na pista dos que foram os seus ídolos é um verdadeiro privilégio. Depois estivemos com Fernando Alonso que nos falou da sua experiência em Indianapolis, dizendo (foi ver-



dadeiramente interessante, lamento não ter tido sorte com o motor mas são coisas que acontecem a quem corre estes riscos) depois, e como não podia deixar de ser , perguntei-lhe o que pensa de Lance Stroll e Alonso foi categórico “Lance é muito jovem, terá muito que aprender até ver que os muros estão mais longe do que parecem, mas efetivamente é um grande piloto, um jovem cheio de talento e estou certo que o futuro será mais risonho para ele e repito ainda é muito JOVEM”. Depois foi a vez de Filipe Massa nos dizer que está contente por estar de volta e de poder ajudar a Williams na luta por um bom lugar neste campeonato do Mundo da F1, esperando talvez estar de volta em 2018.

Domingo um belíssimo dia esperava por nós e depois da habitual parada dos pilotos tudo se aprontava para uma excitante corrida e não nos enganamos ao vermos até que ponto nas classificações de sábado a Mercedes e Lewis Hamilton estavam rápidos no circuito a tal ponto que o britâ-

nico arranca aqui a sua 65 pole-position igualando as mesmas poles do seu ídolo Ayrton Senna.



A família do malogrado piloto brasileiro fez questão em presentear a Lewis Hamilton um capacete do piloto brasileiro, o qual verdadeiramente emocionado Hamilton agradeceu. Então depois vem a tão desejada corrida.

E, com uma largada espetacular, Lewis Hamilton garantia a MERCEDES uma dobradinha no circuito Gilles Villeneuve ,seguido pelo seu companheiro de equipa Valtteri Bottas o qual terminou a 15 seg atrás do britânico. Quando as luzes se apagaram neste domingo quente mas muito ventoso, o pole Hamilton largou tranquilamente deixando todos os problemas atrás dele. Max Verstappen pulou de quinto para segundo, ultrapassando Bottas e Sebastian Vettel, mas o seu pneu traseiro esquerdo tocou na asa dianteira de Vettel obrigando o alemão a uma inesperada entrada as boxes para mudar o nariz do seu monolugar, o que não impediu Sebastian Vettel de fazer uma



extraordinária corrida de recuperação terminando mesmo assim num brioso quarto lugar, ultrapassando os Force India de Sergio Perez e Esteban Ocon, quinto e sexto na corrida respetivamente. Mas as coisas pioraram quando ainda na primeira volta o carro de segurança foi obrigado a fazer a sua entrada em pista pelo acidente que envolveu Romain Grosjean, Carlos Sainz e Filipe Massa. Sainz forçou para cima de Grosjean, os dois tocaram-se e Sainz perdendo o controlo acaba por

também ofereceu as suas luvas.

Hamilton se dizia encantado com Montreal! falou da comida e até disse que podia andar pelas ruas sem problemas que as pessoas mal o reconheciam. Estou extremamente Feliz por esta vitória neste circuito que adoro, dizia Hamilton. Um pódio que além dos três primeiros da corrida contou com a presença do Ator Patrick Stewart o qual depois de interrogar e conversar com os pilotos não deixou de beber o champanhe no sapato de



atingir Filipe Massa obrigando assim o abandono dos dois. Filipe Massa durante o seu percurso caminhando até às garagens, ao passar pela curva Senna ofereceu as suas luvas aos espectadores ali presentes. A vantagem de Vettel agora no campeonato e apenas de 12 pontos enquanto nos construtores a Mercedes pulou a frente da Ferrari por oito pontos. Quem lucrou com todas estas peripécias foi Ricciardo da Red Bull que terminou no pódio em terceiro lugar. Hamilton e Bottas andaram praticamente no mesmo ritmo, mas, separados por cerca de 20 segundos, com Ricciardo mais atrás cerca de 15 segundos com a única Red Bull restante na corrida. Entretanto a luta era espetacular entre os Force India e a Ferrari. Kimi Raikkonen com problemas de travões conseguiu levar o seu Ferrari ao sétimo lugar deixando atrás de si Perez em quinto e Ocon em sexto. Em oitavo aparece N. Hulkenberg que resistia as tentações do jovem Lance Stroll o qual marcou os seus dois primeiros pontos em carreira em solo caseiro. Lance fez toda uma corrida digna de um grande piloto e no final depois de receber um forte abraço de seu pai Lawrence Stroll, disse-nos “estou radiante e feliz por ter conseguido não somente terminar a corrida em oitavo lugar, como também de ter conquistado aqui em Montreal os meus dois



primeiros pontos espero poder continuar a somar mais”. Em conversa com Claire Williams a diretora técnica da Williams disse-nos “sempre tive confiança em Lance ele é efetivamente um grande piloto, evidentemente que é muito jovem por isso mesmo temos que ser pacientes e dar-lhe o que ele precisa que é de tempo. Sim mantenho a minha confiança nele”, e... nós também. Fernando Alonso, McLaren, que chegou a andar em quarto antes do seu pit-stop, foi mais uma vez obrigado a abandonar quando viu o seu motor HONDA explodir. Alonso num gesto idêntico a Filipe Massa

Daniel Ricciardo o que já vem sendo uma tradição por parte do piloto da Red Bull e uma satisfação para o público ali presente.



Quanto à direção da corrida o Grupo Octane numa conferência de imprensa, foi nos dito que o Grande Prémio do Canadá está garantido até 2029 o que deixou os amadores da Formula 1 mais seguros no futuro da F1 em Montreal.

A FORMULA 1 volta a PORTUGAL?

Os proprietários do Autódromo internacional do Algarve iniciaram conversas com os novos donos da F1 na tentativa de trazer de volta a categoria para Portugal. O GP de Portugal foi organizado a última vez em 1996 no circuito do Estoril recebendo durante 13 anos as corridas da F1 facto que começou em 1984. O autódromo do Algarve tem uma capacidade de 100 mil pessoas e foi inaugurado em 2008 próximo de Portimão.

No entanto sabemos quanto vai ser difícil pois, em 2018 a França e a Alemanha estarão de volta!

mas... nada é impossível e as negociações estão em bom caminho.

Próximo encontro dentro de duas semanas em Azerbaijan.



CLASSIFICAÇÃO

1. L. Hamilton (Mercedes) 1h33m05,154s
2. V. Bottas (Mercedes) a 19,783s
3. D. Ricciardo (Red Bull) a 35,297s
4. S. Vettel (Ferrari) a 35,907s
5. S. Pérez (Force India) a 40,476s
6. E. Ocon (Force India) a 40,716s
7. K. Räikkönen (Ferrari) a 58,632s
8. N. Hulkenberg (Renault) a 1m00,374s
9. L. Stroll (Williams) a 1 volta
10. R. Grosjean (Haas) a 1 volta
11. J. Palmer (Renault) a 1 volta
12. K. Magnussen (Haas) a 1 volta
13. M. Ericsson (Sauber) a 1 volta
14. S. Vandoorne (McLaren) a 1 volta
15. P. Wehrlein (Sauber) a 2 voltas

* os restantes pilotos não se classificaram

MUNDIAL DE PILOTOS

- 1.º Sebastian Vettel 141 pts
- 2.º Lewis Hamilton 129
- 3.º Valtteri Bottas 93

MUNDIAL DE CONSTRUTORES

- 1.º Mercedes 222 pts
- 2.º Ferrari 214
- 3.º Red Bull 112

ANEDOTA

CASA SÓ PARA CRISTÃOS

Um homem colocou um classificado no jornal: "Tenho casa para alugar: somente para cristãos".

No dia seguinte apareceu um interessado. O dono da casa, um homem muito mal encarado, atendeu e disse:

- O que é que o senhor deseja?

- Quero alugar a sua casa. - respondeu o visitante.

Diz o homem: - Ok, ok! E qual o seu nome?

Responde o interessado: - David Rosenberg!

Diz o senhorio: - Não, não e não! Eu não alugo casa para judeus! O senhor não sabe ler? Não viu escrito no anúncio que é casa só para cristãos?

Explica o interessado: - Eu vi! E é verdade que sou judeu, mas também sou cristão...

Diz o senhorio: - Estás parvo ou quê? Pensas que sou estúpido? Não existe judeu cristão!

Insiste o interessado: - Mas eu garanto-lhe que sou judeu e sou cristão...

Então diz o homem: - Ah, é?! Então vou fazer um teste para ver se você é mesmo cristão! - E começa o questionário - O que é que tem dentro da Igreja Católica?

- A sacristia ... - responde o interessado.

- Mais o quê? - pergunta o senhorio.

- Tem o Santo Sudário! - responde o interessado.

- Mais o quê? - pergunta o senhorio.

- Tem o altar - responde o interessado.

- Mais o quê? - pergunta o senhorio.

- Tem o confessionalio... - responde o interessado.

- Jesus é filho de quem? - pergunta o senhorio

- De José! - responde o interessado.

- E de quem mais? - pergunta o senhorio.

- De Maria... - responde o interessado.

- E onde Jesus nasceu? - pergunta o senhorio.

- Em Belém! - responde o interessado.

- Eu sei que foi em Belém! Eu quero saber do local, da casa! - pergunta o senhorio.

- Não era uma casa! Era um estábulo. - responde o interessado.

- E por que num estábulo? - pergunta o senhorio.

E, farto das perguntas, responde o interessado: - Porque naquela época, já existia um maldito como você, que não alugava casa para judeu...

O MEU SANTO CRISTO



JOSÉ DE SOUSA

jsousa@avozdeportugal.com

Caros leitores cá estou eu escrevendo sobre grandiosas festas do Santo Cristo em Ponta Delgada, mesmo sabendo que vocês seguiram tudo em direto, bem sentados nas vossas salas de estar, como se diz e muito bem em português.

Dizia eu as várias cadeias de TV estavam no campo do Senhor, mas o meu Santo Cristo e fora do campo quando encontrei uma senhora viúva com um asseadíssimo ramo de lindas e frescas assucenias, isto no sábado do Senhor, disse-me ela que o senhor padre na missa de sexta-feira tinha pedido que trouxessem flores pra enfeitar a igreja. Eu encontrei a senhora, 83 anos, a lágrima corre-lhe na cara quando lembra o seu querido marido, perto do jardim da Zenide, pra quem conhece Ponta Delgada, e a poucos metros do campo do Senhor. Do outro lado da rua uma conhecida dela diz-me que ela

la quando diz que vá levar aquelas flores p'ró Senhor Santo Cristo. Encontrei também uma outra simpaticíssima senhora que como eu e a conversada esperávamos a entrada da Igreja de São José, onde a imagem do Santo Cristo passou a noite a saída da Mesma pra ir pra sua igreja. Estava ela com um terço rezando, tinha um ciro pra entre-



gar ao Senhor, parou pra falar comigo um bocadinho. Nos rosto destas senhoras esta gravado um vida cheia de coisas lindas.

Mais tarde depois de falar com elas consegui me aproximar da igreja do Senhor e mesmo la entrar, foi então que vi um pouco surpreendido que estavam a levar os ciros as carradas pra fora da igreja. Perguntei pra onde ia os ciros, a resposta foi seca e fria.

Vão ser transportados p'ra Lisboa e de la para Fatima pra serem derretidos e voltar a ser vendidos. Pelo menos a assucenias ficam dentro e perto do Senhor. Não sei, mas deviam fazer esta manobra de uma maneira mais discreta, um pouco de respeito pelos humanos que com tanta Fé chegaram com os ciros ate a igreja. Ainda tenho gravado o barulho dos molhos de ciros a serem atirados pra dentro de uma caixa com rodas.



nunca mais ficou a mesma quando lhe morreu o filho e o marido em pouco espaço de tempo.

Mas os olhos brilham como uma estre-

CAÇA PALAVRAS | CORES

I	U	V	E	B	X	B	H	S	T
S	U	N	G	A	S	R	O	P	N
X	A	S	O	S	A	B	M	I	K
B	I	Q	U	I	N	I	L	N	A
V	E	E	T	E	V	R	O	S	L
X	R	T	O	A	L	H	A	G	O
H	A	S	S	E	N	B	H	A	B
B	B	Q	S	A	T	U	R	F	E
P	R	A	N	C	H	A	C	J	E
O	R	I	E	F	O	R	A	F	G

TOALHA
AREIA
BOIA
BIQUINI

PRANCHA
SUNGA
SORVETE
FRUTAS

BOLA
FAROFEIRO

HORÓSCOPO MARIA HELENA MARTINS



CARNEIRO: Carta Dominante: Rei de Ouros, que significa Inteligente, Prático. Amor: Não esconda os sentimentos. Liberte aquilo que sente e mostre a pessoa maravilhosa que é. Saúde: Faça mais exercício físico. Está a ganhar peso a mais. Dinheiro: Não se precipite e pense bem antes de tomar qualquer decisão que envolva mudanças no plano profissional. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49



TOURO: Carta Dominante: 2 de Espadas, que significa Afeição, Falsidade. Amor: Não vá atrás das aparências, pois elas muitas vezes enganam. Seja mais consciente e ponderado nas suas atitudes. Saúde: Coma salmão para baixar o colesterol. Dinheiro: Encontra-se numa boa fase, dê asas às suas ideias! Os seus superiores irão apreciá-las. Números da Sorte: 03, 11, 19, 25, 29, 30



GÊMEOS: Carta Dominante: 10 de Copas, que significa Felicidade. Amor: Cuidado com os falsos amigos. Não seja tão ingênuo com quem não conhece bem. Saúde: Aconselha-se uma dieta. Dinheiro: Está a passar por um momento positivo neste campo da sua vida, aproveite-o para progredir profissionalmente. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39



CARANGUEJO: Carta Dominante: Rei de Copas, que significa Poder de Concretização, Respeito. Amor: Se der ouvidos a terceiros poderá sair prejudicado na sua relação amorosa. Saúde: Procure descansar as horas necessárias para o seu bem-estar. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que a sua conta bancária permite. Números da Sorte: 05, 09, 17, 33, 42, 47



LEÃO: Carta Dominante: A Lua, que significa Falsas Ilusões. Amor: Não deixe que o seu orgulho fira a pessoa que tem a seu lado, seja mais compreensivo e aprenda a ouvir. Saúde: Faça uma caminhada. Dinheiro: Tente fazer um pé-de-meia, pois mais tarde poderá vir a precisar de um dinheiro extra. Números da Sorte: 08, 10, 22, 31, 44, 49



VIRGEM: Carta Dominante: A Imperatriz, que significa Realização. Amor: Não deixe que a rotina tome conta da sua relação e use e abuse da criatividade. Saúde: Cuide mais da sua saúde espiritual cultivando pensamentos positivos. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que realmente pode, não se esqueça das contas que tem por pagar. Números da Sorte: 02, 08, 11, 28, 40, 42



BALANÇA: Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça. Amor: Aposte tudo na sua relação, pois ela proporcionar-lhe-á momentos inesquecíveis. Saúde: Não se desleixe e cuide de si, invista na sua imagem. Dinheiro: Pense bem antes de pôr em causa o seu dinheiro, não desperdice sem ter noção daquilo que gasta e em que gasta. Números da Sorte: 07, 19, 23, 42, 43, 48



ESCORPIÃO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Este é um bom período para conquistas amorosas, use e abuse do seu charme pois ele arrebatará muitos corações. Saúde: Anda com o sistema respiratório fragilizado, seja prudente e proteja a sua garganta. Dinheiro: Poderá sofrer uma mudança repentina no seu local de trabalho, esteja atento e seja recetivo à mudança. Números da Sorte: 02, 04, 22, 36, 47, 48



SAGITÁRIO: Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. Amor: Altura de harmonia e muita paz a nível amoroso, aproveite-a em pleno. Saúde: Pratique exercício físico e faça uma alimentação mais equilibrada. Dinheiro: Seja mais prudente na forma como gere as suas economias. Números da Sorte: 03, 24, 29, 33, 38, 40



CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: 2 de Paus, que significa Perda de Oportunidades. Amor: Partilhe a boa disposição que o invade com quem o rodeia. Saúde: tenha mais cuidados com os rins, beba muita água. Dinheiro: É possível que venha a obter aquela promoção que tanto esperava. Números da Sorte: 04, 11, 17, 19, 25, 29



AQUÁRIO: Carta Dominante: 5 de Paus, que significa Fracasso. Amor: Poderá vir a ter uma zanga com um familiar, mas não se preocupe que tudo se resolverá. Saúde: Cuidado, o seu sistema imunitário anda frágil. Dinheiro: Seja prudente na forma como administra a sua conta bancária. Números da Sorte: 05, 17, 22, 33, 45, 49



PEIXES: Carta Dominante: Rainha de Espadas, que significa Melancolia, Separação. Amor: Ponha de parte essa sua mania de ser o mais importante, deixe que o amor invada o seu coração, aproveite o romantismo. Saúde: Cuide da sua alimentação. Dinheiro: Boa altura para comprar aquela peça de vestuário de que tanto gosta, invista mais em si pois bem merece. Números da Sorte: 02, 08, 11, 25, 29, 33

INGLATERRA JUNTA O SEU NOME À LISTA DE CAMPEÕES DO MUNDO DE SUB-20

Inglese disputavam contra a Venezuela, também estreante, a sua primeira final da categoria e sucedem à Sérvia

Um golo de Calvert-Lewin, aos 35 minutos da final do Campeonato do Mundo de sub-20, disputada com a Venezuela, em Suwon, na Coreia do Sul, assegurou à Inglaterra o seu primeiro título mundial da categoria, sucedendo à Sérvia.



Finalista pela primeira vez em 11 presenças, a Inglaterra tinha como melhor resultado um terceiro lugar em 1993, ao passo que a Venezuela contabilizava apenas uma participação, em 2009, quando não passou dos oitavos-de-final.

Num jogo bem disputado, com várias oportunidades em ambas as balizas, os ingleses chegaram ao golo no período em que estiveram melhor em campo mas já depois de terem visto a selecção comandada por Rafael Dudamel acertar no poste da baliza britânica na sequência de um remate de Ronaldo Lucena (23').

Aos 35', o lance decisivo do encontro, quando, na sequência de um livre batido da zona do meio-campo, Calvert-Lewin ganhou o duelo aéreo com Ferraresi e atirou para uma defesa incompleta de Farinez. A bola regressaria, contudo, aos pés do inglês que fez a recarga com êxito.

A Venezuela não desanimou com a desvantagem e demonstrou-o no arranque da segunda parte, propulsão pela entrada

SÁ PINTO TROCA ATROMITOS PELO STANDARD LIÉGE



O treinador Ricardo Sá Pinto anunciou ontem que vai deixar o Atromitos, da I Divisão grega, para orientar na próxima temporada o Standard Liège, da Bélgica. Em Maio, o clube belga tinha anunciado a renovação de contrato com o treinador de 44 anos até ao final da próxima época. O Atromitos terminou a época em 8.º.

de Soteldo. Na sua primeira intervenção, pôs a bola nas costas da defesa adversária e deixou Cordova na cara de Woodman, mas o guarda-redes inglês levou a melhor.

O dono da baliza britânica voltaria a mostrar segurança pouco depois, ao deter sobre a linha de golo, uma bola vinda da cabeça de Herrera e seria decisivo, a cerca de um quarto de hora do fim do encontro quando defendeu uma grande penalidade batida por Peñaranda.

Debaixo de toda esta pressão, a Inglaterra ainda acertou na barra da baliza venezuelana num remate de Joshua Onomah e foi conseguindo segurar a magra vantagem, apesar de cada vez mais empurrada para dentro da sua grande área.

No fi nal da partida, Paul Simpson, seleccionador inglês, não escondeu o seu contentamento: “Estou no mundo do futebol há muitos anos e como jogador o meu sonho era estar numa final de um Mundial, mas nunca o consegui, não era suficientemente forte. Mas ao ter esta oportunidade de levar uma equipa à fi nal foi simplesmente incrível.”

Numa edição em que Portugal foi afastado nos quartos-de-final, nas grandes penalidades, frente ao Uruguai, e que já venceu por duas ocasiões (1989 e 1991), para além de ter um segundo lugar em 2011 e um terceiro em 1995, a Itália ficou no último lugar do pódio, depois de bater o Uruguai por 4-1 no desempate por grandes penalidades, após o 0-0 no fim do tempo regulamentar.

FABIO CAPELLO VAI TREINAR OS CHINESES DO JIANGSU SUNING



Fabio Capello é o novo treinador do Jiangsu Suning, da I Divisão chinesa de futebol.

O italiano, de 70 anos, que passou por clubes como o AC Milan, Real Madrid, Roma e Juventus, e esteve também à frente das selecções de Inglaterra e Rússia, estava sem trabalho desde 2015.

BRASILEIRÃO							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Corinthians	16	6	5	1	0	13	5
2-Grêmio	15	6	5	0	1	16	7
3-Coritiba	13	6	4	1	1	9	4
4-Chapcoense	10	6	3	1	2	11	10
5-Ponte Preta	10	6	3	1	2	10	9
6-Cruzeiro	10	6	3	1	2	5	4
7-Fluminense	10	6	3	1	2	11	11
8-Bahia	9	6	3	0	3	11	6
9-São Paulo	9	6	3	0	3	8	5
10-Santos	9	6	3	0	3	6	6
11-Vasco	9	6	3	0	3	9	15
12-Botafogo	8	6	2	2	2	5	5
13-Palmeiras	7	6	2	1	3	7	5
14-Sport	7	6	2	1	3	8	11
15-Flamengo	7	6	1	4	1	6	5
16-Atlético Mineiro	6	6	1	3	2	5	7
17-Avaí	5	6	1	2	3	2	6
18-Vitória	4	6	1	1	4	3	6
19-Atlético Goianiense	3	6	1	0	5	4	13
20-Atlético Paranaense	2	6	0	2	4	4	13

RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA	
10/06	Palmeiras 3-1 Fluminense Vasco 2-1 Sport	14/06	A. Mineiro 18:30 A. Paranaense Sport 18:30 São Paulo
11/06	Botafogo 2-2 Coritiba Avaí 1-1 Flamengo Ponte Preta 3-2 Chapcoense Vitória 2-0 Atlético Mineiro Corinthians 3-2 São Paulo Cruzeiro 2-0 A. Goianiense A. Paranaense 0-2 Santos	15/06	Atlético Goianiense 18:30 Avaí Flamengo 20:00 Ponte Preta Chapcoense 20:45 Vasco Santos 20:45 Palmeiras Corinthians 20:45 Cruzeiro Coritiba 15:00 Bahia
13/06	Grêmio 1-0 Bahia	16/06	Fluminense 20:00 Grêmio

TAÇA DE PORTUGAL			
2017/05/28	Benfica	2-1	V. Guimarães
EUROPA LEAGUE			
2017/05/24	Ajax	0-2	Manchester United
CHAMPIONS LEAGUE			
2017/06/03	Juventus	1-4	Real Madrid

RÚSSIA 2017 TAÇA DAS CONFEDERAÇÕES

Grupo A							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Portugal	0	0	0	0	0	0	0
2-México	0	0	0	0	0	0	0
3-Rússia	0	0	0	0	0	0	0
4-Nova Zelândia	0	0	0	0	0	0	0
2017/06/17	Grp.A	Rússia	16:00	Nova Zelândia			
2017/06/18	Grp.A	Portugal	16:00	México			
2017/06/21	Grp.A	Rússia	16:00	Portugal			
2017/06/21	Grp.A	México	19:00	Nova Zelândia			
2017/06/24	Grp.A	Nova Zelândia	16:00	Portugal			
2017/06/24	Grp.A	México	16:00	Rússia			

Grupo B							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Alemanha	0	0	0	0	0	0	0
2-Austrália	0	0	0	0	0	0	0
3-Chile	0	0	0	0	0	0	0
4-Camarões	0	0	0	0	0	0	0
2017/06/18	Grp.B	Camarões	19:00	Chile			
2017/06/19	Grp.B	Austrália	16:00	Alemanha			
2017/06/22	Grp.B	Camarões	16:00	Austrália			
2017/06/22	Grp.B	Alemanha	19:00	Chile			
2017/06/25	Grp.B	Chile	16:00	Austrália			
2017/06/25	Grp.B	Alemanha	16:00	Camarões			

MLS MAJOR LEAGUE SOCCER 2017

GRUPO EAST			GRUPO WEST		
	J	P		J	P
1-Toronto FC	15	29	1-Sporting KC	16	26
2-Chicago Fire	15	28	2-Portland Timbers	15	24
3-New York City FC	15	24	3-Houston Dynamo	15	23
4-Orlando City	15	24	4-FC Dallas	14	23
5-Columbus Crew	16	22	5-Vancouver Whitecaps	13	19
6-NY Red Bulls	15	20	6-Seattle Sounders	15	19
7-NE Revolution	15	20	7-SJ Earthquakes	15	19
8-Atlanta United FC	14	18	8-LA Galaxy	13	18
9-Impact Montréal	13	17	9-Minnesota United	14	14
10-Philadelphia Union	14	16	10-Real Salt Lake	16	14
11-DC United	14	15	11-Colorado Rapids	13	13



Vidente JOSÉ

FAMOSO CURANDEIRO E VIDENTE INTERNACIONAL

Conhecido pelas suas soluções rápidas e curas milagrosas que já mudaram a vida a milhares de pessoas em vários países!

Consultado e solicitado por celebridades, ricos e poderosos por todo o mundo pelas suas previsões acertadas

TESTEMUNHOS REAIS

SAÚDE



A infertilidade passou de ser um problema físico a ser um problema familiar. O nosso casamento estava-se a acabar por falta de filhos. Eramos um casal, não uma família. O José foi a última opção e graças a Deus foi a melhor decisão. Obrigado José por nos conseguires tornar uma família.

Família Ribeiro

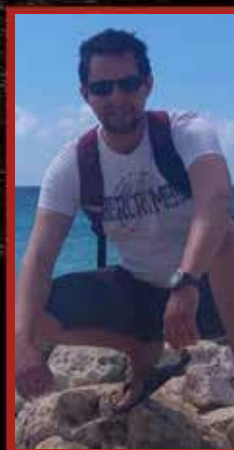
DINHEIRO



Andei com muitas mulheres, tive experiências boas e outras más e ainda assim não aprendi com as más. Enganei-a e o pior foi ter sido com a sua amiga. Julgava tê-la perdido mas encontrei a solução com o José. Não fez falsas promessas como outros bruxos que brincaram com o meu desespero. O trabalho dele é recomendável.

Eugénio

AMOR



Pensava que as dores que sentia nos ossos e músculos eram artroses musculares ou artrite. Mas não. Isto era resultado de bruxaria feita com osso e sangue de animal, enterrada no cemitério em Curitiba (Brasil) para me deixar paralisado. O José descobriu tudo e ainda me disse quem era o meu inimigo.

Carlos Moreira

Autêntico vidente de Fátima, conhecedor de todos los rituais ocultos: Africanos, Haitianos, e Brasileiros efetivos para eliminar males do corpo e da alma.

DOENÇAS SEM CURA, RUÍNA, MA SORTE, BRUXARIAS, MAU-OLHADO, VÍCIOS, DEPENDÊNCIAS

CONHEÇA-ME PESSOALMENTE E VEJA COMO LEIO AS CARTAS, AS MÃOS, AS CINZAS DE CIGARRO E O QUE DIZEM DO SEU PASSADO, SEU PRESENTE E SEU FUTURO

VAIS SER SURPREENDIDO

SOU A SUA OPORTUNIDADE PARA FICAR SÃO, PRÓSPERO E FELIZ

514-296-6854

